

JAZZ

IN | BELGIUM

LE JOURNAL DES LUNDIS D'HORTENSE # 70 - 2^È TRIMESTRE 2010

BELGIQUE - BELGIE
P.P.
1030 BRUXELLES 3
1 / 3261 - P705139
BUREAU DE DEPÔT
BRUXELLES X
TRIMESTRIEL

#70

Nathalie Loriers



LES LUNDIS
d'HORTENSE

- 03 Concerts LDH
- 04 Lieux partenaires
- 04 Midis Jazz
- 06 Jazz Tour
- 08 Gare au Jazz
- 11 Brussels Jazz Marathon
- 16 Festivals
- 17 Concours
- 18 New CD's
- 21 Interview : Nathalie Lories
- 27 Jazz au Vert
- 32 Conseils pratiques
- 34 RDV dans les clubs
- 37 Rapido - News

Photo de couverture © Jacky Lepage



ASSOCIATION DES MUSICIENS DE JAZZ DE BELGIQUE

LES LUNDIS D'HORTENSE

ASSOCIATION DES MUSICIENS
DE JAZZ DE BELGIQUE

02 219 58 51
www.jazzinbelgium.com
[www.myspace.com/
leslundisdhortense](http://www.myspace.com/leslundisdhortense)

Si vous souhaitez recevoir ce journal gratuitement, il vous suffit de nous communiquer votre adresse, soit par email à LDH@jazzinbelgium.org, soit par téléphone au 02 219 58 51 (dans ce cas, merci de nous communiquer également votre numéro de téléphone).

Si vous souhaitez soutenir l'envoi de ce journal et nos activités, vous pouvez vous faire membre en versant la somme de 15 € sur le compte Dexia 068-0704090-91. Seuls les membres en ordre de cotisation recevront le journal à l'étranger (BIC GKCCBEBB - Iban BE23 0680 7040 9091).

Vous pouvez télécharger ce journal sur www.jazzinbelgium.com > médias > magazines

LES LUNDIS D'HORTENSE

Carte de membre :
15 € / an

Réductions :
- sur tous nos concerts
- sur le minerval de *Jazz au Vert*

à verser sur le compte
068-0704090-91

Les activités des Lundis d'Hortense

2010 / 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12

PAGE

VE 16	20:00	Radoni's Tribe (JAZZ TOUR)	Rossignol - Centre Culturel	
VE 16	21:00	L'Âme des Poètes (JAZZ TOUR)	Eupen - Kulturzentrum	06
SA 17	21:00	L'Âme des Poètes (JAZZ TOUR)	Liège - L'Ex-Cale	06
MA 20	20:30	L'Âme des Poètes (JAZZ TOUR)	Marcinelle - La Ruche Théâtre	06
ME 21	20:30	aNoo (GARE AU JAZZ)	Bruxelles - Jazz Station	09
VE 23	12:30	Tuur Florizoone / Weber Iago duo (MIDIS JAZZ)	Bruxelles - Maison des Musiques	05
SA 24	21:00	L'Âme des Poètes (JAZZ TOUR)	Mazy - N'8'Jazz	06
DI 25	16:00	L'Âme des Poètes (JAZZ TOUR)	Hotton - Centre Culturel Local	06
MA 27	12:30	Daniel Stokart solo (MIDIS JAZZ)	Bruxelles - Musée Charlier	05
ME 28	20:30	L'Âme des Poètes (GARE AU JAZZ / JT)	Bruxelles - Jazz Station	06
JE 29	20:30	L'Âme des Poètes (JAZZ TOUR)	La Caudescure (F) - Ancienne Eglise	06
VE 30	20:00	L'Âme des Poètes (JAZZ TOUR)	Comines - Centre Culturel	06

/ 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12

SA 01	21:00	L'Âme des Poètes (JAZZ TOUR)	Hannut - CC au Henrfontaine	06
MA 04	21:00	L'Âme des Poètes (JAZZ TOUR)	Saint-Georges - Centre Culturel	06
ME 05	20:30	Ménage Artois (GARE AU JAZZ / JT)	Bruxelles - Jazz Station	07
JE 06	20:30	L'Âme des Poètes (JAZZ TOUR)	Dongelberg - Brassages	06
JE 06	20:30	Ménage Artois (JAZZ TOUR)	Louvain-la-Neuve - Ferme du Biéreau	07
SA 08	21:00	Ménage Artois (JAZZ TOUR)	Mazy - N'8'Jazz	07
ME 12	20:30	Vegetal Beauty (GARE AU JAZZ)	Bruxelles - Jazz Station	10
VE 14	20:30	Ménage Artois (JAZZ TOUR)	Ans - Centre Culturel	07
MA 18	20:30	Ménage Artois (JAZZ TOUR)	Marcinelle - La Ruche Théâtre	07
ME 19	20:30	Giacomo Lariccia Spellbound + guests (GARE AU JAZZ)	Bruxelles - Jazz Station	10
ME 26	20:30	Zanga feat. Jonas Knutsson (GARE AU JAZZ)	Bruxelles - Jazz Station	10

BRUSSELS JAZZ MARATHON - PARTICIPATION DES LUNDIS D'HORTENSE

DI 30	17:00	Sabin Todorov trio feat. Steve Houben + Bulgarka Junior quartet	Bruxelles - Grand'Place	12
	19:00	Barbara Wiernik 'Soul of Butterflies'		13
	21:00	Nathalie Lories trio with Bert Joris + Strings quartet	BRUSSELS JAZZ MARATHON	14

/ 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12

DI 13	15:30	Ménage Artois (JAZZ TOUR)	Maboge - Le Sillon d'Art	07
SA 26	20:00	Ménage Artois (JAZZ TOUR)	Saint-Georges - Centre Culturel	07

/ 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12

DI 18 > SA 24	Stage "Jazz au Vert" Stage résidentiel d'initiation et de perfectionnement au jazz	Wépion - "La Marlagne" Centre Culturel Marcel Hicter	27
---------------	-------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------	----

Partenaires

ANCIENNE ÉGLISE DE CAUDESCURE

Hameau La Caudescure - F-59660
Merville - copRODUCTION LDH / Jazz en Nord
T 00 33 (0)3 28 04 77 68
www.jazzenord.com

BRASSAGES ESPACE CULTUREL

Rue d'Incourt 3 - 1370 **Dongelberg**
copRODUCTION LDH / Travers Emotion
T 0476 97 21 42 - www.brassages.be

CENTRE CULTUREL D'ANS

Place des Anciens Combattants
4432 **Ans / Alleur** - T 04 247 73 36
www.centreculturelans.be

CENTRE CULTUREL DE COMINES

Rue des Arts 2 - 7780 **Comines**
T 056 56 15 15 - www.cccw.be

CENTRE CULTUREL D'HANNUT

au Henrifontaine
Rue de Henrifontaine - 4280 **Hannut**
T 019 51 90 63 - www.cchannut.be

CENTRE CULTUREL DE MOUSCRON

Place Charles De Gaulle - 7700
Mouscron - T 056 86 01 60 - www.centrecultureldemouscron.be

CENTRE CULTUREL DE ROSSIGNOL

Rue Camille Joset, 1 - 6730 **Rossignol**
copRODUCTION LDH / JM du Lux. belge
T 063 41 22 81 - www.gaume-jazz.be

CENTRE CULTUREL DE ST-GEORGES

Rue Albert 1er, 18 - 4470 **Saint-Georges-sur-Meuse** - T 04 259 75 05
www.saintgeorgesculture.be

CENTRE CULTUREL LOCAL D'HOTTON

Rue des Ecoles, 55 - 6990 **Hotton**
T 084 41 31 43
copRODUCTION LDH / MC Famenne-Ardenne
www.maisondelaculture.marche.be

FERME DU BIÉREAU

Scavée du Biéreau 3/101
1348 **Louvain-la-Neuve** - T 070 22 15 00
www.fermedubiereau.org

JACQUES PELZER'S JAZZ CLUB

Boulevard E. Solvay 493
4000 **Liège** - T 04 227 12 55
www.jacquespelzerjazzclub.com

JAZZ STATION

Chaussée de Louvain 193a-195
1210 **Bruxelles** - www.jazzstation.be
T 02 219 58 51 (Lundis d'Hortense)

KULTURZENTRUM "JÜNGLINGSHAUS"

Neustraße 86 - 4700 **Eupen**
copRODUCTION LDH / Comité Culturel Eupen
T 087 74 00 28 - kke.be.tt

LA MARLAGNE /

CENTRE CULTUREL MARCEL HICTER
Chemin des Marronniers 26 - 5100
Wépion - www.lamarlagne.cfwb.be

LA RUCHE THÉÂTRE

Avenue Meuree 1 - 6001 **Marcinelle**
T 071 51 51 21 - www.laruchetheatre.be

LE SILLON D'ART

Maboge 8 - 6982 **La-Roche-en-Ardenne** - T 084 41 21 92
users.swing.be/sillondart
copRODUCTION LDH / MC Famenne-Ardenne
www.maisondelaculture.marche.be

L'EX-CALE

Quai Godefroid Kurth (Lualaba)
4020 **Liège** - T 04 257 62 87
www.excale.be

MAISON DES MUSIQUES

Rue Lebeau 39 - 1000 **Bruxelles**
T 02 550 13 23
www.conseildelamusique.be

MUSÉE CHARLIER

Avenue des Arts 16 - 1000 **Bruxelles**
T 02 219 58 51 (Lundis d'Hortense)
www.charliermuseum.be

N'8 JAZZ

La Fabrique - Rue de l'Usine 8
5032 **Mazy** - T 081 73 00 21 -
www.n8jazz.org

Midis Jazz

Cette série de concerts de midi propose des solos ou duos en guise d'échappatoire d'une heure sur le temps de midi. Les "Midis Jazz", c'est l'occasion de découvrir des artistes dans des formules inédites, intimistes et souvent acoustiques. Le tout à un prix mini !

5€

membres LDH, musiciens, carte S : 4 €
Concert à la Maison des Musiques :
gratuit > réservation indispensable !

>> Musée Charlier

Av. des Arts 16 - 1210 Bruxelles
(Métro : Madou, Arts-Loi -
Bus : 29, 63, 65, 66)

> www.charliermuseum.be

>> Maison des Musiques

Rue Lebeau 39 - 1000 Bruxelles
(Gare Centrale - Trams : 92, 94 -
Bus : 27, 48, 95)
T 02 550 13 23

(réservation indispensable)
> www.conseildelamusique.be

① T 02 219 58 51 (Lundis d'Hortense)

TOUS LES CONCERTS DE JAZZ EN BELGIQUE SONT ANNONCÉS SUR
WWW.JAZZINBELGIUM.COM > AGENDA



© Jos L. Knaepen

VE 23.04 - 12:30

Tuur Florizoone / Weber Iago duo

accordéon / piano

Né au Brésil et installé en Californie, Weber Iago est un artiste rare qui combine les talents de pianiste, d'improvisateur et de compositeur. Sa musique traduit ses différentes influences qui vont du monde classique impressionniste au jazz en passant par les rythmes de son Brésil natal.

Tuur Florizoone est un accordéoniste autodidacte et un compositeur exceptionnel. Aussi à l'aise en jazz, en classique ou en world, on le retrouve dans de nombreux projets tels que Tricycle, Musicazur, Massot/Florizoone/Horbaczewski, aNoo...

Weber Iago et Tuur Florizoone ont chacun une approche très personnelle de leurs instruments, dont ils aiment explorer les multiples possibilités. Ayant tous deux vécu au Brésil, ils ont également un goût commun pour la musique traditionnelle brésilienne. Sans oublier le jazz, bien sûr, et les compositions personnelles.

- > www.myspace.com/weberiago
- > www.myspace.com/tuurflorizoone

>> **Maison des Musiques**



© Bernard Rosenberg

MA 27.04 - 12:30

Daniel Stokart solo

saxophones, clarinette, flûte, ocarina...

Daniel Stokart a toujours aimé jouer les compositions originales de ses amis Pirty Zurstrassen, Peter Hertmans ou Alexandre Furnelle, car toutes leurs musiques génèrent des atmosphères riches en couleurs. Lui-même est à la recherche de nouvelles sonorités et de nouveaux horizons musicaux. En concert, comme dans son premier CD "Danses sur un Pied", il explore différentes textures instrumentales et musicales.

En utilisant le procédé de l'enregistrement multipiste, il peut jouer différents instruments, et, les superposant et les démultipliant, imaginer polyphonies et nouveaux mélanges (des clarinettes basse avec des ocarinas, des flûtes avec des apeaux ou des saxophones... avec des guimbar-des !...) Dans une sorte d'instantané-retravaillé, il revisite à l'infini les concepts de mélange des timbres et d'improvisation-composition.

© cd **Danses sur un pied** (Mogno music - J008 - 2002)

- > www.mognomusic.com

>> **Musée Charlier**

JAZZ TOUR

L'ÂME DES POÈTES

Pierre Vaiana, saxophone soprano
Fabien Degryse, guitare acoustique
Jean-Louis Rassinfosse, contrebasse

- ⊙ NEW CD **Ceci n'est pas une chanson belge** (Igloo - IGL 218 - 2010)
- ⊙ CD **Prénoms d'amour** (Igloo - IGL 177 - 2005)
- ⊙ CD **Elle est à toi, cette chanson** (Igloo - IGL154, 2000)
- ⊙ CD **L'Âme des Poètes** (Igloo - coffret 3 CDs - 1999)
- ⊙ CD **joue Breil** (Igloo - IGL124 - 1996)
- ⊙ CD **L'Été Indien** (Igloo - IGL 113 - 1994)
- ⊙ CD **L'Âme des Poètes** (Igloo - IGL 097 - 1992)

> www.amedespoetes.com

AVRIL /2010

- VE 16 - Eupen (Kulturzentrum)
- SA 17 - Liège (L'Ex-Cale)
- MA 20 - Marcinelle (La Ruche Théâtre)
- SA 24 - Mazy (N'8'Jazz)
- DI 25 - Hotton (Centre Culturel Local)
- ME 28 - Bruxelles (Jazz Station)
- JE 29 - La Caudescure (F) (Ancienne église)
- VE 30 - Comines (Centre Culturel)

MAI /2010

- SA 01 - Hannut (CC au Henrifontaine)
- MA 04 - Saint-Georges (Centre Culturel)
- JE 06 - Dongelberg (Brassages)

Un souffle de jazz sur la chanson

Depuis plus de quinze ans, le trio l'Âme des Poètes s'est fait connaître pour son travail d'adaptation instrumentale des grands standards de la chanson française. Ces interprétations laissent à l'improvisation une part essentielle tout en maintenant intacte l'émotion des versions originales.

Dès le premier morceau du concert, le contact est établi entre le public et les musiciens qui embarquent ensemble pour un voyage musical qui allie humour et émotions de manière inimitable.

A vos agendas pour ces deux dernières tournées de la saison...



© Daniel Léon

Ceci n'est pas une chanson belge

Pour cette tournée, l'Âme des Poètes nous présente son nouvel album. Cette fois, le groupe a voulu s'ancrer dans le répertoire de la chanson française de Belgique. C'est un portrait du Plat Pays qui apparaît à travers leurs versions rafraîchissantes de chansons comme : "C'est ma vie" d'Adamo, "Ils sont faits l'un pour l'autre" de Maurane, "Les yeux de ma mère" d'Arno, "Johnny tu n'es pas un ange" de Vaya Con Dios, "Marcinelle" de Paul Louka, "Coeur de Loup" de Lafontaine. Leur lecture surréaliste de "Chef un p'tit verre on a soif" du Grand Jojo, ou leur medley décoiffant de "Eurovision" de Telex et "J'aime la vie" de Sandra Kim n'ont pas fini de surprendre. Ils ont aussi exhumé un chef d'oeuvre oublié, "Mon amour pour toi" qui avait été présenté par Fud Leclerc à l'Eurovision en 1960. L'émotion est au rendez-vous avec leurs interprétations profondes de "L'amour ça fait changer la vie" de Jean Vallée, "Les rêves sont en nous" de Rapsat ou la poignante version de "Tout petit la planète" de Plastic Bertrand, composé par le regretté Pierre Van Dormael, premier guitariste du groupe. "Ceci n'est pas une chanson belge" est un album unique. Il affirme haut et fort qu'il existe bien une chanson française de Belgique. Elle exprime parfaitement cet esprit inimitable qui fait le caractère de notre pays. Non peut-être ? Oui sans doute !



© Michel Binstok

La rencontre audacieuse de l'hammond et du piano

Au-delà du défi, d'ailleurs joyeusement relevé, que représente le fait de mettre en présence deux instruments aussi complets que l'orgue et le piano, on est frappé par le style original et même audacieux de ce trio, par la fraîcheur et parfois l'humour des interprétations et par l'énergie qui s'en dégage. Les morceaux pétillent d'invention et d'imagination et brouillent les pistes des styles et des étiquettes.

L'auditeur rebondit de surprises en surprises, provoquées par le traitement de l'accompagnement, les changements de registration de l'orgue, les sonorités des percussions ou la grande maîtrise de la dynamique (du pianissimo au hammondissimo !).

L'interaction est vive entre ces trois virtuoses qui ne semblent pas chercher autre chose que le plaisir de jouer : jouer la musique bien sûr, mais aussi jouer ensemble et jouer à se surprendre et finalement jouer le rôle de l'artiste qui est d'emmener le public dans une autre réalité.

MÉNAGE ARTOIS

Paul Flush, orgue Hammond
Charles Loos, piano
Luc Vanden Bosch, batterie

© cd **Ménage Artois** (Mogno Music J017 - 2004)

- > www.hammondjazz.org
- > www.mognomusic.com

MAI /2010

- ME 05 - Bruxelles (Jazz Station)
- JE 06 - Louvain-la-Neuve (Ferme du Biéreau)
- SA 08 - Mazy (N'8'Jazz)
- VE 14 - Ans (Centre Culturel)
- MA 18 - Marcinelle (La Ruche Théâtre)

JUIN /2010

- DI 13 - Maboge (Sillon d'Art)
- SA 26 - Saint-Georges (Centre Culturel)

Le Jazz Tour bénéficie de l'aide des Tournées Art et Vie, de la Commission communautaire française, ainsi que des Provinces du Brabant Wallon, Liège, Namur, Hainaut et Luxembourg belge.



CULTURE
ARTS DE LA SCÈNE



la jeune Province
Brabant wallon



Province
de Liège

Culture



Province de
HAINAUT



PROVINCE
DE
NAMUR



Province de
Luxembourg

Gare au Jazz

Chaque mercredi à 20h30 d'octobre à mai, les Lundis d'Hortense organise à la Jazz Station un cycle de concerts intitulé "Gare au Jazz". Pour 6 € (4 pour les membres), vous pourrez venir y écouter des nouveaux projets ou des groupes rodés, du jazz varié de haute volée joué par des musiciens confirmés et des jeunes talents.



ME 14.04 - 20:30

The Wrong Object

Michel Delville, guitare-synthé

Joe Higham, sax

Jean-Paul Estiévenart, tromp., bugle

Pierre Mottet, basse

Laurent Delchambre, batterie

© NEW CD **Stories from the shed**
(Moonjune Records - MJR018)

Aux confins du rock, du jazz et des musiques improvisées et électroniques, l'univers musical de Wrong Object a subi les influences les plus diverses : de la musique progressive de Soft Machine à Aka Moon, en passant par Béla Bartok, Squarpusher, Charlie Mingus, Amon Tobin et enfin Frank Zappa, dont ils reprennent régulièrement les compositions. Le reste de leur répertoire consiste en compositions originales teintées d'humour et d'ironie.

> www.wrongobject.com

6 €

(membres : 4 €)

Chaque mercredi à 20h30 d'octobre à mai

>> JAZZ STATION

Chaussée de Louvain 193a-195

1210 Bruxelles

(entrée via la rue Wauwermans)

☎ T 02 219 58 51 (Lundis d'Hortense)



© Kati Sointukangas



© Anne Mordant



© Michel Binstok

ME 21.04 - 20:30

aNoo

Anu Junnonen, voix, compositions
Tuur Florizoone, accordéon
Dree Peremans, trombone
Yannick Peeters, contrebasse
Yves Peeters, batterie

© NEW CD **The Luckless Lands of the North** (Homerecords - 2007)

Les mélodies d'aNoo s'inspirent de différents courants musicaux, allant du jazz à la pop en passant par des airs de folk et des chants marins. Elles évoquent de manière très personnelle ce nord d'où vient Anu, et dont elle nous transmet l'enchantement et la mélancolie du temps qui passe...

> www.anoo.be
> www.myspace.com/sailorsongs

ME 28.04 - 20:30

L'Âme des Poètes

Pierre Vaiana, saxophone soprano
Fabien Degryse, guitare acoustique
Jean-Louis Rassinfosse, contrebasse

© NEW CD **Ceci n'est pas une chanson belge** (Igloo - IGL218 - 2010)

> www.amedespoetes.com

👁 PAGE ...06

ME 05.05 - 20:30

Ménage Artois

Paul Flush, orgue Hammond
Charles Loos, piano
Luc Vanden Bosch, batterie

© CD **Ménage Artois** (Mogno Music J017- 2004)

> www.hammondjazz.org
> www.mognomusic.com

👁 PAGE ...07

Gare au Jazz



ME 12.05 - 20:30

Vegetal Beauty

Antoine Prawerman, clar. basse

Sidiki Camara, percussions

Christian Mendoza, piano

Sarah Murcia, contrebasse

Axel Gilain, contrebasse

© NEW CD **Troposphère**
(Mogno Music J028- 2008)

Vegetal Beauty développe une nouvelle musique occidentale issue du jazz et de la musique contemporaine avec beaucoup d'influences africaines. Le résultat : des percussions africaines cuisinées à la sauce 'Bruxelles', des harmonies triturées de manière douce, une musique paisible et intense... pour un jazz aux multiples couleurs.

> www.myspace.com/antoineprawerman

ME 19.05 - 20:30

Giacomo Lariccia Spellbound + guests

Giacomo Lariccia, guit., electronics

Nicolas Kummert, saxophone, voix

Olivier Stalon, basse

Jonathan Callens, batterie

+ guests :

Ghalia Benali, Barbara Wiernik, voix

© NEW CD **Spellbound**
(Travers 012- 2008)

Spellbound, c'est une musique surprenante entre jazz électrique et world, beaucoup d'énergie, un équilibre parfait entre intimisme et force rythmique. Accents jazzy, musique méditerranéenne, mélodie arabe, scat oriental s'entremêlent pour définir le concept et les idées qui traversent tous les textes chantés : l'amour de l'homme, la richesse de la différence et l'ouverture au monde...

> myspace.com/giacomolariccia

ME 26.05 - 20:30

Zanga feat. Jonas Knutsson

Mathilde Renault, piano

Janos Bruneel, contrebasse

Stijn Cools, batterie

Jonas Knutsson, saxophone

© NEW CD **Louana**
(Iglou IGL210 - 2009)

Zanga propose un jazz personnalisé aux accents pop et folk, outrepassant les frontières stylistiques, plein de dynamisme et de fraîcheur. Dans les compositions originales de Mathilde autant que dans les improvisations, on assiste à une explosion de nouvelles harmonies, à une fête des rythmes, quelque part entre rêve et groove...

> www.mathilderrenault.com
> myspace.com/mathilderrenault

Brussels Jazz Marathon

DI 30.05

GRAND'PLACE
BRUXELLES



Chaque année depuis 1996, les Lundis d'Hortense participent à un des grands événements jazz bruxellois, le Brussels Jazz Marathon.

Fidèles à la traditionnelle programmation des Lundis d'Hortense le dimanche sur la Grand'Place, celle-ci présentera trois groupes (et quels groupes !). Il s'agit de concerts gratuits pour lesquels les Lundis d'Hortense assument entièrement les cachets des artistes y voyant une belle opportunité de promotion du jazz belge. Les Lundis d'Hortense, association de musiciens de jazz, a pour but principal la promotion et la diffusion du jazz belge.

www.brusselsjazzmarathon.be

DI **30.05**

GRAND'PLACE
BRUXELLES

Journée des Lundis d'Hortense



© Robert Huysecom

17h00 – 18h15

Sabin Todorov trio feat. **Steve Houben** + **Bulgarka Junior quartet**

Sabin Todorov, piano, compositions, arrangements

Sal La Rocca, contrebasse

Lionel Beuvens, batterie

+ guests :

Steve Houben, saxophone

Bulgarka Junior quartet, voix

© NEW CD **Inside Story 2**
(Igloo - 2010)

Sur son premier album en tant que leader, "Inside Story", Sabin Todorov s'était déjà inspiré des mélodies traditionnelles de Bulgarie, son pays natal. Pour cet "Inside Story 2", cette filiation est encore plus évidente, puisque le répertoire non seulement puise dans les chansons populaires de différentes régions folkloriques du pays, mais le trio de départ (avec Sal

La Rocca et Lionel Beuvens) s'est enrichi de la sonorité spécifique vocale et de la technique particulière du chant traditionnel d'un quartet féminin bulgare, le Bulgarka Junior quartet. Pour assurer harmonieusement la liaison entre trio et quartet, Sabin Todorov invite le grand saxophoniste belge Steve Houben, lui-même fin connaisseur de la musique de l'Est à travers son travail avec Panta Rhei et de ses rencontres avec Boyan Vodenicharov ou Emil Viklicky...

L'idée du projet est d'utiliser la chanson traditionnelle bulgare comme base de la composition musicale, comme canevas sur lequel se construit la structure entière, en utilisant les moyens du langage musical contempo-

rain, la richesse de l'harmonie jazz et la liberté de l'improvisation.

Ce spectacle a été créé en août 2009 dans le cadre du Gaume Jazz festival.

> myspace.com/sabintodorov
> www.igloorecords.be

DISCOGRAPHIE

Inside story 2

> Sabin Todorov trio feat. Steve Houben + Bulgarka Junior quartet, Igloo, 2010

Inside story

> Sabin Todorov trio, Igloo, 2006



© Sacha Wiernik

19h00 – 20h15

Barbara Wiernik 'Soul of Butterflies'

Barbara Wiernik, voix, compositions
Fabian Fiorini, piano, arrangements
Laurent Blondiau, trompette, bugle
Tuur Florizoone, accordéon
Nicolas Thys, contrebasse
Yves Peeters, batterie

© NEW CD **Soul of Butterflies** (AZ Productions AZ 1017 - 2009)

Tout comme la voix de Barbara Wiernik qui se dévoile et s'étoffe dans des envolées mélodiques, 'Soul of Butterflies' est l'âme du papillon qui s'envole. C'est une quête d'amour et de liberté à travers une succession de tableaux musicaux écrits par l'artiste. Ses chansons mèneront le spectateur proche de l'état d'âme qu'elle nous transmet : joies et larmes, rires et souffrances, sérénité et

solitude, sensualité et mémoire, rêves et couleurs...

Six musiciens de talents unissent leur créativité et leur générosité, s'élevant dans cette belle musique avec un doux mélange d'harmonies et de rythmes, toujours dans la tendresse, l'énergie et la sensibilité.

Barbara Wiernik est formée en chant jazz par David Linx et Norma Winstone et en chant indien par R.A. Ramamani. Elle enseigne le chant jazz et les techniques vocales, mais aussi les polyphonies des musiques du monde. Elle a également donné des stages et Master classes au Koninklijk Conservatorium van Brussel, à l'académie d'été de Libramont,

et au Conservatoire d'Essen (Allemagne). Barbara Wiernik participe à un grand nombre de concerts en Belgique et à l'étranger avec ses propres projets et d'autres formations en jazz moderne et traditionnel, musiques du monde, variété, folk et dans des projets théâtraux.

> myspace.com/barbarawiernik

DISCOGRAPHIE

Soul of Butterflies

> Barbara Wiernik, AZ Productions, 2009

PiWiZ Trio

> Zurstrassen - Wiernik - Pirotton - PiWiZ Trio, Home Records, 2009

Eclipse

> Barbara Wiernik & Jozef Dumoulin, Mogno Music, 2001

DI 30.05

GRAND'PLACE
BRUXELLES



© Jacky Lepage

21h00 – 22h15

Nathalie Loriers trio with Bert Joris + strings

Nathalie Loriers, piano,

compositions, arrangements

Bert Joris, trompette, arrangements

Philippe Aerts, contrebasse

Joost Van Schaik, batterie

Igor Semenov, 1er violon

Stefan Willems, 2d violon

Aurélien Entringer, alto

Jan Sciffer, violoncelle

© NEW CD **Moments d'éternité**
(W.E.R.F - 2009)

Ce nouveau projet réunit un quartet de jazz et un quatuor à cordes classique. Bert Joris, de sa plume experte et créative insuffle une nouvelle vie aux compositions originales de Nathalie Loriers. Ce répertoire aux lignes mélodiques pures, aux harmonies subtiles et aux arrangements raffinés, laisse une grande place à l'improvisa-

tion dans un dialogue équilibré et original entre les deux quartets. Le tout est soutenu par une des rythmiques des plus swingantes du moment : Philippe Aerts à la contrebasse et Joost Van Schaik à la batterie. Le mariage réussi et surprenant de ces deux quartets de réputation internationale ravira tant les fans de jazz que les amateurs de musique classique !

La pianiste Nathalie Loriers suit d'abord une formation musicale classique avant de s'intéresser rapidement au jazz. Elle obtient en 1990 un premier prix de piano jazz et d'harmonie jazz au Conservatoire Royal de Musique de Bruxelles. En peu de temps, elle réussit à s'établir au premier rang des musiciens de jazz belges. En 1999, elle

reçoit le Django d'Or belge et l'année suivante, le premier Euro Django.

> www.nathalieloriers.com

DISCOGRAPHIE

Moments d'éternité > Nathalie Loriers Trio with Bert Joris & string quartet, WERF, 2009

L'arbre pleure > Nathalie Loriers, Chemins Croisés, WERF, 2006

Silent Spring (réédition) > Nathalie Loriers Trio, WERF, 2006

Tombouctou > Nathalie Loriers Trio + Extensions, WERF, 2002

Silent Spring > Nathalie Loriers Trio, Pygmalion Records, 1999

Walking through walls, walking along walls > Nathalie Loriers, Igloo, 1995

Discoveries > Cool Trance Quartet, AMC, 1993

Dance or die > Nathalie Loriers quartet, Igloo, 1993

Nympheas > Nathalie Loriers, Igloo, 1990

Podiums en plein air



VE **28.05**

SA **29.05**

DI **30.05**

GRAND' PLACE

18:30 Mariana Tootsie
'Les Chéris d'Amour'
20:00 Harold Lopez Nussa trio
21:30 The Peas Project
'Power & Romance'

15:00 LABtrio
17:00 Philip Catherine 'organ trio'
feat. Charlier-Sourisse
19:00 Hermia - Tassin quartet
21:00 The KMG's 'Wake Up'

JOURNÉE DES LUNDIS D'HORTENSE

17:00 S. Todorov trio + S. Houben
+ Bulgarka Junior Quartet
19:00 Barbara Wiernik sextet
21:00 Nathalie Loriers 3
+ Bert Joris + strings

SABLON

18:30 Greg Lamy quartet
20:30 Beat 'n Blow Brass Band

11:00 Mini Marathon
16:00 Citric
17:30 Carmelo Muriel Grupo
19:00 Young Groove Society
21:00 Casimir Liberski trio

PLACE STE CATHERINE

18:30 Mafilika
19:10 Katya Emmanuel
20:00 I-Voice 'Invincible Voice'
21:00 Slang

16:00 Ananke
17:30 Beat 'n Blow Brass Band
19:00 Marc Lelange Blues Band
21:00 Sopha

PLACE FERNAND COCQ

19:00 Skyline
20:30 Rue des Pecheries

16:00 'concours XL-JAZZ wedstrijd' 13:00 'Solidar - XL'
20:00 Wonderland's
Tribute to Michael

DANS LES CLUBS - SÉLECTION DE CONCERTS

Casimir Liberski trio /
Chrystel Wautier trio > Flagey
Carmelo Muriel Grupo
feat. Nono Garcia > Sounds
Buster & the Swing
> Music Village
Ben Sluijs - Erik Vermeulen duo
+ jam session > Jazz Station
KMG's > Théâtre Marni
The Flying Fish Jumps
> Royal Windsor Hotel
PaNoPTiCoN > Café Central
Meeting trio > Théâtre Toone
...

Jef Neve trio /
Winchovski trio > Flagey
Philip Catherine organ trio
feat. Charlier/Sourisse > Sounds
Buster & the Swing
> Music Village
Carmelo Muriel Grupo
+ jam session > Jazz Station
Rue des Pecheries > Théâtre Marni
Vincent Ghilbert Quartet
> Royal Windsor Hotel
Martin Melotte 4tet... > Moeder Lambic
Meeting trio > Théâtre Toone
...



festivals

ILL REMEMBER APRIL

22 > 23/04

Au programme :
Youth Jazz Orchestra, Magic Malik
Orchestra, Anouar Brahem - The
Astounding Eyes of Rita...

Flagey
Place Sainte Croix - 1050 Bxl
tel : 02 641 10 20
> www.flagey.be

JAZZ À LIÈGE

07 > 08/05

Au programme :
Schumacher / Neve duo, Fabrice
Alleman quartet + Chapelle
Musicale de Tournai, Reinhardt /
Gresset trio, Mâäk's Spirit, Sinne
Eeg quartet, James Carter quintet,
Courtney Pine, Warland / Alleman,
Alour / Dumoulin / Pallemmaerts,
Donny McCaslin trio, Nathalie
Loriers & Strings, Tigran Hama-
syan quintet, Chrystel Wautier trio
& Ben Sluijs, Mark Turner « Fly »,
Murat Öztürk trio, Nicholas Payton
quintet, Flat Earth Society...

Palais des Congrès
Esplanade de l'Europe
4020 Liège - tel : 04 221 10 11
> www.jazzaliegge.be

JAZZBATTAKLANG

08 > 09/05

Au programme :
The Monday Lovers, The 9th
Lane, Brock's Bluegrass Bunch,
Bob French Connection, Norbert
Detaeye Gospel, Bob French & The
N.O. Train Jazz Band, The River-
side Jazz Band, Manhattan Blue...

Jazz Centrum Vlaanderen
Leopold II laan 12
9200 Dendermonde
> jazzcentrumvlaanderen.be

BRUSSELS JAZZ MARATHON

28 > 30/05

Au programme : voir p.15
Divers places et lieux à Bruxelles
> www.brusselsjazzmarathon.be

DJANGO À LIBERCHIES

28 > 30/05

Au programme :
David Reinhardt Trio, Transat
Swing, Manaswing, Lollo Meier &
Fapy Lafertin, John Etheridge, Les
doigts de l'homme, Les escargots
du dimanche, Trio BBQ, Zongora,
Samarabalouf, Les Yeux Noirs

Place Communale 22
6230 Pont-à-Celles
tel : 071 84 02 53
> www.django-liberchies.be

WAPI JAZZ NIGHT

04/06

Au programme :
Greg Houben trio, Mathilde
Renault / Jonas Knutsson duo,
Tuur Florizoone / Anu Junnonen
duo, Vincent Bruyninckx piano
solo, Fabrice Alleman New
Quartet, Daniel Willem quartet...

Domaine du Château de Bourgo-
gne - Place de Bourgogne, 1
7730 Estaimbourg
tel : 069 55 71 00
> www.wapi-jazz.be

GEORGES PLAYS JAZZ

26/06

Au programme :
Workshops, Trio Antoine Cirri,
Ménage Artois, Open Jam

Centre Culturel - Rue Albert 1er, 18
4470 Saint-Georges-sur-Meuse
tel : 04 259 75 05
> www.saintgeorgesculture.be

COMBLAIN-LA-TOUR JAZZ FESTIVAL

03 > 04/07

> www.comblainjazzfestival.be

GENT JAZZ FESTIVAL

07 > 18/07

Au programme :
Christian Mendoza Group, Greg
Houben trio, Ornette Coleman,
Pat Metheny group, Gilberto Gil,
Toots Thielemans, Stanley Clarke
feat. Hiromi, Norah Jones, Daniel
Lanois Black Dub, Chick Corea...
> www.gentjazz.com

BROSELLA

10 > 11/07

> www.brosella.be

DINANT JAZZ NIGHTS

16 > 21/07

Parrain : Manu Katché
> www.dinantjazznights.org

GOUVY JAZZ & BLUES FEST.

06 > 08/08

> www.gouvy.eu/jazz&blues

GAUME JAZZ FESTIVAL

13 > 15/08

> www.gaume-jazz.be

concours

CONCOURS POUR GROUPES DE JAZZ AMATEURS

Jazzmozaïek et Jazzenede organisent un concours pour groupes de jazz amateurs ouvert à tous les âges. Les candidatures sont à soumettre avant fin avril et le concours aura lieu en août. Infos et règlement (en néerlandais uniquement) sur le site
> www.muziekmozaiek.be
(tapez "wedstrijd voor amateur jazzgroepen" dans le moteur de recherche).

CONCOURS EUROPÉEN DE JAZZ POUR FÊTER LES 10 ANS DU CMDL

Le Centre des Musiques Didier Lockwood (F) organise le 6 juin 2010 un concours destiné à promouvoir de jeunes formations de jazz. Ce concours est ouvert aux formations européennes constituées d'artistes de 28 ans maximum, du trio au sextet maximum, s'exprimant dans le champ des musiques actuelles improvisées. Dossier d'inscription à retourner avant le 30/04/2010.
Règlement du concours :
> cmdl.free.fr/fichier/reglement_concours_2010.pdf

DINANT JAZZ NIGHTS CONCOURS JEUNES TALENTS

Depuis 2008, le festival 'Dinant Jazz Nights' organise un concours qui s'adresse aux jeunes groupes de jazz. Le groupe vainqueur jouera en ouverture de l'édition 2011 et recevra des offres de concerts (Gent Jazz Festival...).

Au minimum, deux membres du groupe doivent habiter en Belgique. L'âge de chaque musicien ne peut excéder 30 ans à la date du 20 juillet 2010. Le groupe doit fournir un enregistrement sur support CD de 2 ou 3 morceaux d'une durée totale de 10 à 15 minutes. La date limite de remise de l'enregistrement est fixée au 3 mai 2010. Dépôt des candidatures: Concours Dinant Jazz Nights Jean-Marie Hacquier Avenue du Diamant, 91 1030 Bruxelles
Infos et règlement :
> jazzinbelgium.com/classified

JAZZ HOEILAART CONTEST 2010

Du 23 au 25 septembre 2010, le concours Jazz Hoeilaart proposera des concerts de jeunes jazzmen internationaux qui défendront leurs talents devant le public et un jury spécialisé. Lors des éditions précédentes des musiciens tels que Rosario Giuliani, Michiel Borstlap, Magnus Lindgren, Alexi Tuomarila, Robin Verheyen... ont participé à ce concours. Si les membres de votre groupe sont âgés de moins de 30 ans, n'hésitez pas à vous inscrire en renvoyant, avant le 7 juin 2010, le formulaire d'inscription et un CD/démo avec une ballade, un standard et une composition. Infos : Muziekmozaïek vzw - Wijngaardstraat 5 - 1755 Gooik tel : 02/532 38 90 info@jazzhoeilaart.be
> www.jazzhoeilaart.be

5^È ÉDITION DU CONCOURS INTERNATIONAL DE PIANO-JAZZ MARTIAL SOLAL

La 5^è édition du Concours international de piano-jazz Martial Solal se déroulera à Paris du 16 au 24 octobre 2010, dans le cadre des concours internationaux de la Ville de Paris. Ce concours est ouvert aux pianistes de jazz de haut niveau et de toutes nationalités, nés après le 16 octobre 1977. Pour être admis, un dossier complet d'inscription devra être envoyé à l'adresse du concours au plus tard le 1er juin 2010. Toutes les infos, règlement... :
> www.civp.com

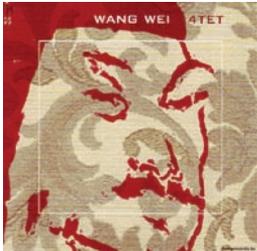
BUCHAREST INTERNATIONAL JAZZ COMPETITION

La 5^è Bucharest International Jazz Competition aura lieu du 7 au 13 mai 2011 et est ouvert aux groupes et chanteurs de jazz. Remise des candidatures pour le 10 février 2011 au plus tard. Prix : 7.000 €
Infos :
jmEvents | Jeunesses Musicales Romania - P.O. Box. 13-63, Bucharest 13, Romania
tel: + 40 740 759 566
fax: + 40 21 323 66 00
office@jmEvents.ro
> www.jmEvents.ro

Vous trouverez des informations concernant les différents concours sur notre site. Consultez régulièrement > www.jazzinbelgium.com/classified



NEW CD'S



Home Records

WANG WEI 4TET
WANG WEI 4TET

Emmanuel Baily, guitare,
compositions

Marine Horbaczewski,
violoncelle

Laurent Meunier, sax

Xavier Rogé, batterie

+ guest :

Pierre Bernard, flûtes

> www.wangwei.be

> www.homerecords.be



Mogno music - MOGNO J036

STÉPHANE SALKIN TRIO
ON THE SHORE OF THE
RIVER

Stéphane Salkin, guitare,
voix

Eric Fusillier, contrebasse

Thierry Gutmann, batterie

> www.stephanesalkin.com

> www.mognomusic.com



Mogno music - MOGNO J037

PAOLO LOVERI TRIO
3 FOR 1

Paolo Loveri, guitare

Benoît Vanderstraeten,
basse

Bruno Castellucci, batterie

+ guest :

Pietro Condorelli, guitare

> www.myspace.com/paololoveri

> www.mognomusic.com



Safrane

**BRUSSELS JAZZ
ORCHESTRA / TUTU
PUOANE**
MAMA AFRICA

Tutu Puoane, voix

Frank Vaganée, saxs alto

& soprano, flûte, directeur

artistique

Dieter Limbourg, saxs alto

& soprano, clarinette, flûte

Kurt Van Herck, saxs ténor

& soprano, clarinette, flûte

Bart Defoort, saxs ténor &

soprano, clarinette

Bo Van Der Werf, sax

baryton, clarinette basse

Serge Plume, Nico

Schepers, Pierre Drevet,

Jeroen Van Malderen,

trompette, bugle

Marc Godfroid, Lode

Mertens, Ben Fleerackers,

trombone

Laurent Hendrick,

trombone basse

Nathalie Lories, piano

Jos Machtel, contrebasse

Klaas Balijon, batterie

Lode Mertens, Pierre

Drevet, Pierre Bertrand,

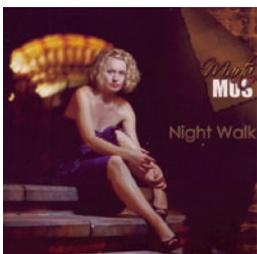
Ewout Pierreux, Gyuri

Spies, Bart Van Caenegem,

arrangements

> www.brusselsjazz

orchestra.com



MFM Records

MARTA MUS
NIGHT WALK

Marta Mus, voix

Marco Locurcio, Maxime

Blésin, guitare

Djakhobo, Jacques Pili,

basse

Locurcio Fabio, percussions

Dave Imbrechts, batterie

> www.martamus.com

> www.myspace.com/martamusmusic



SARAH LETOR
A LOVE SO GREAT

Sarah Letor, voix

Stefy Rika, Nowane

Nzuamo, secondes voix

Hervé Letor, sax, fl., perc.

Philippe Ekoa, piano

Didier Likeng, basse

Samuel Rafalowicz, batterie

> www.sarahletor.com

> www.myspace.com/letorsarah



L.A. Music

LENA AYAL
IT HAD TO BE YOU

Lena Ayal, voix

Pedro Camarasa, 2^{de} voix

André Margail, guit., 2^{de} voix

Guillaume Mettenier, orgue

Ilan Abou, guit., ctbasse

Jean-Pierre Motte, batterie

Arnaud Frank, percussions

Joop Ayal, saxophone

Gino Lattuca, trompette

Marc Mercini, trombone

> www.lenaayal.com

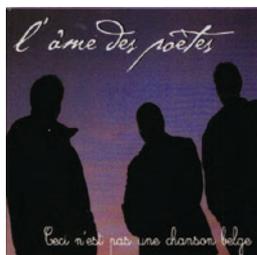


Igloo - IGL 215

GINO LATTUCA
BAD INFLUENCE

Gino Lattuca, trompette,
bugle
Philip Catherine, guitares
Bart De Nolf, contrebasse
Mimi Verderame, batterie

> www.igloorecords.be



Igloo - IGL 218

L'ÂME DES POÈTES
CECI N'EST PAS UNE
CHANSON BELGE

Pierre Vaiana, sax soprano
Fabien Degryse, guitare
Jean-Louis Rassinfosse,
contrebasse

> www.amedespoetes.com
> www.igloorecords.be

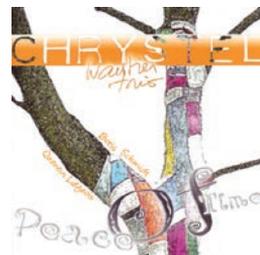


Igloo - IGL 219

COLLAPSE
COLLAPSE

Jean-Paul Estiévenart,
trompette
Cédric Favresse, sax alto
Lieven Van Pee, ctbasse
Alain Deval, batterie

> [www.myspace.com/
collapsequartet](http://www.myspace.com/collapsequartet)
> www.igloorecords.be



EGS Production - EG032

CHRYPEL WAUTIER TRIO
PEACE OF TIME

Chrystel Wautier, voix
Quentin Liégeois, guitare
Boris Schmidt, contrebasse
+ guests :
Ben Sluijs, sax alto, flûte
Cédric Raymond, Fender
Rhodes

> [www.myspace.com/
chrystelwautier](http://www.myspace.com/chrystelwautier)

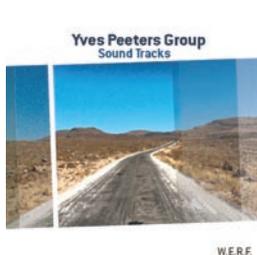


Enja - ENJ-9546-2

**PASCAL SCHUMACHER /
JEF NEVE**
FACE TO FACE

Pascal Schumacher,
vibraphone, Glockenspiel
Jef Neve, piano

> pascalschumacher.com
> www.jefneve.be
> www.enjarecords.com

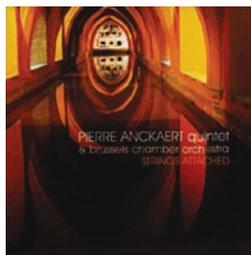


W.E.R.F. - WERF 082

YVES PEETERS GROUP
SOUND TRACKS

Nicolas Kummert, sax ténor
Frederik Leroux, guitare
Geert Hellings, guitares
Nicolas Thys, basse
Yves Peeters, batterie

> myspace.com/ypeeters
> www.dewerf.be

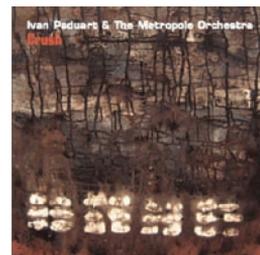


Prova Records - PR 0110-CD11

**PIERRE ANCKAERT
QUINTET & BRUSSELS
CHAMBER ORCHESTRA**
STRINGS ATTACHED

Pierre Anckaert, piano
Stefan Bracaval, flûte
Hendrik Vanattenhoven,
contrebasse
Mimi Verderame, batterie
Guy Nikkels, guitares
**Brussels Chamber
Orchestra**, cordes

> [www.myspace.com/
anckaertpierre](http://www.myspace.com/anckaertpierre)
> www.provarecords.com



Mons Records - MR 874495

**IVAN PADUART & THE
METROPOLE ORCHESTRA**
CRUSH

Ivan Paduart, piano, compos
Fay Claassen, voix
Bob Malach, sax ténor
Metropole orchestra, 50
musiciens : big band +
cordes, bois...
Jim Mc Neely, chef
d'orchestre
Michel Herr, **Jim McNeely**,
Bert Joris, **Ivan Paduart**,
arrangements

> www.ivanpaduart.com

NATHALIE LORIER

INTERVIEW PAR MANUEL HERMIA
BRUXELLES, MARS 2010

Ⓞ NEW CD **Moments d'éternité**
(W.E.R.F. - WERF 078 - 2009)
> www.dewerf.be

> www.nathalielורים.com

NOM Lורים
PRÉNOM Nathalie

INSTRUMENTS piano

FORMATION Conservatoire de Bruxelles – piano
et harmonie

GROUPES ACTUELS Nathalie Lורים / Bert Joris
quartet, Nathalie Lורים 3 + Bert Joris + string quartet,
Brussels Jazz Orchestra, Fabrice Alleman New Quartet,
Jan de Haas quintet

A JOUÉ ET/OU ENREGISTRÉ ENTRE AUTRES AVEC
Jacques Pelzer, Steve Houben, David Linx, Diederik
Wissels, Toots Thielemans, Philippe Aerts, Lee Konitz,
Al Levitt, Cameron Brown, Rick Hollander, Jeroen Van
Herzeele, Hans Van Oosterhout, Sal La Rocca, Philip
Catherine, Fabrice Alleman, Mimi Verderame, Joost
Van Schaik, Frank Vaganée, Kurt Van Herck, Laurent
Blondiau, Yadh Elyes, Gianluigi Trovesi, Joël Allouche,
Tony Overwater, Christian Escoudé, Aldo Romano, le
Brussels Jazz Orchestra, Dave Liebman, Phil Woods,
Bert Joris, Kenny Wheeler, Norma Winstone, Tom Harrell,
Charlie Mariano...

DISCOGRAPHIE

En tant que leader :  PAGE ... 14

En tant que participante (sélection):

BJO & Tutu Puoane "**Mama Africa**" (Safrane - 2010)
Brussels Jazz Orchestra "**BJO 15**" (W.E.R.F. - 2008)
BJO & Michel Herr "**The Music of Michel Herr**" (W.E.R.F.
- 2008)
David Linx & the BJO "**Changing faces**" (O+ music - 2007)
Bert Joris & BJO & Royal Flemish Philharmonic
"**Dangerous Liaison**" (Talent Records - 2006)
BJO "**Counter Move**" (W.E.R.F. - 2006)
Philip Catherine & Bert Joris & BJO "**Meeting Colours**"
(Dreyfus Jazz & VRT/KLARA - 2005)
Jan de Haas Quintet "**Doing My Thing**" (W.E.R.F. - 2003)
Ivan Paduart "**True Stories**" (Igloo - 2000)
Toots Thielemans "**The Live Takes, Vol. 1**" (Quetzal
Records - 1999)
Jan de Haas "**For The One And Only**" (Igloo - 1999)
Laurent Blondiau Quintet "**The Queen Of The Apple Pie**"
(W.E.R.F. - 1998)

Bonjour Nathalie. Le dimanche 30 mai, nous allons accueillir ton nouveau projet sur la Grand'Place à l'occasion de la jour- née des Lundis d'Hortense dans le cadre du Brussels Jazz Marathon, peux-tu nous le présenter ?

Bonjour Manu. Ce projet est la rencontre d'un quartet
jazz – piano, contrebasse (Philippe Aerts), batterie
(Joost Van Schaik) & trompette (Bert Joris) – et d'un
quatuor à cordes classique (Igor Semenoff, Stefan
Willems, Aurélie Entringer et Jan Sciffer). Evidem-
ment, ce n'est pas juste deux groupes collés l'un à
l'autre, les deux univers sont mélangés. Les composi-
tions sont de ma main et ont été arrangées pour la plu-
part par Bert Joris qui est beaucoup plus expérimenté
que moi dans ce domaine. Nous avons enregistré un
disque "Moment d'Eternité", qui est sorti sur le label
De Werf en juin 2009.

Tu parles des arrangements des cordes ?

Ce sont des arrangements faits pour tout le groupe,
mais oui, le défi était d'écrire pour les cordes. Je n'ai
aucune expérience à ce niveau. Bert par contre a déjà
écrit pour un orchestre symphonique, pour des musi-
ques de films... Avant de réaliser ce projet, on avait déjà
eu l'occasion de jouer plusieurs fois en quartet, et on
a aussi beaucoup joué ensemble au sein du Brussels
Jazz Orchestra. Je connaissais bien sa façon d'écrire
et d'entendre la musique et je lui ai laissé carte blan-
che. Je suis contente du résultat et c'est très gai de
travailler avec lui. Pour moi, c'est un grand monsieur,
estimé des musiciens, mais qui pourrait être beau-
coup plus connu du public...

Pour toi, la composition et l'arrangement, ce sont deux univers différents ?

En fait, je n'ai jamais eu de cours de composition
ni d'arrangement. J'ai toujours composé pour mes
groupes, mais de l'écriture jazz uniquement, une

L'arrangement c'est vraiment un travail spécifique à temps plein, la composition aussi d'ailleurs.

"lead sheet" sur laquelle on improvise. Par le passé, j'avais déjà tâté l'arrangement avec mon sextet, un trio accompagné de trois souffleurs, et ça n'avait pas été trop compliqué. J'avais commencé par analyser quelques arrangements dans des bouquins, puis j'avais vite laissé tomber cette méthode pour chercher directement au piano. Pour les cordes, j'avais un peu peur, mais finalement j'ai arrangé deux morceaux du disque qui passent assez bien dans l'ensemble. Quand je commence à arranger, même si j'y prends du plaisir, ça me pompe une énergie et un temps énorme, que je n'avais peut-être pas au moment de l'écriture de ce répertoire. L'arrangement c'est vraiment un travail spécifique à temps plein, la composition aussi d'ailleurs. Quand je suis en période de composition, je ne joue plus. Il faut que je sois certaine de ne pas avoir trop de concerts, de ne pas devoir être trop en doigts, car cela m'accapare entièrement. Je ne peux pas me dire que je fais une heure de piano et puis une heure de composition, ça ne marche pas. Mais je ne me qualifie pas de compositrice en tant que telle, disons que j'écris juste pour moi quand j'en ai envie.

Mais tu as tout de même clairement un univers de composition à toi, très reconnaissable et que l'on retrouve à travers tes différents albums...

Oui, mais je ne suis pas quelqu'un comme Kris Defoort dont c'est la spécialité et que l'on engage pour écrire un opéra. D'ailleurs, on m'engage rarement pour des commandes d'écriture. Cependant, je ne suis pas fermée à l'idée d'écrire sur demande, je l'ai déjà fait 2-3 fois dans ma carrière et c'est gai aussi, c'est un autre objectif.

Certains qualifient tes compositions de paysages, de mélanges de couleurs... Comment écris-tu ?

J'essaie de plus en plus d'être à l'écoute de l'émotion. Au départ, elle peut venir d'une idée mélodique, harmonique, rythmique... Ensuite, j'utilise mon côté plus

technique pour fouiller l'idée et essayer de lui donner forme. Finalement, je fais une musique qui n'est pas si cartésienne que ça. Je sais que toute une partie du jazz actuel est très complexe et intellectuelle. C'est quelque chose que je comprends, mais pour ma part, plus j'avance en âge, plus j'ai envie d'aller vers des choses organiques. Quand j'écoute des musiciens, c'est aussi cet aspect qui me touche.

Est-ce que tu as des influences pour la composition ?

J'ai globalement un peu du mal à trouver des sources d'inspiration dans ce qui se fait actuellement. Dans ce domaine, ce qui reste une de mes influences majeures, c'est le quartet européen des années 70 de Keith Jarrett avec Jan Garbarek et les albums "My song", "Belonging"... Aujourd'hui, je pourrais citer Pat Metheny, qui écrit aussi bien pour le trio que pour des grandes formations et fait parfois des albums très produits. La musique de Maria Schneider me plaît aussi beaucoup. On a joué ses compositions avec le Brussels Jazz Orchestra. Maria n'étant pas interprète, mais compositrice, c'est une musique très écrite. Sur 15 pages de piano, il y a tout au plus une page d'improvisation.

Et au niveau du piano est-ce que tu as des sources d'inspiration bien précises ?

Keith Jarrett ou encore Chick Corea qui est un très grand pianiste, mais qui possède également une grande maîtrise de la composition. Il a un cachet bien à lui. John Taylor aussi, c'est un pianiste fantastique. J'aime particulièrement son groupe Azimut avec Kenny Wheeler et Norma Winstone. Même si c'est une musique très européenne plus éloignée du jazz et du swing. Il y a aussi Enrico Pieranunzi, un magnifique musicien qui écrit de très belles compositions. Malheureusement, on n'a pas assez souvent l'occasion de l'entendre ici. Il y en a bien d'autres que je pourrais citer... Ce sont pour moi des musiciens vraiment

J'aime bien pratiquer, c'est aussi une forme de méditation.

importants et qui sont maintenant dans la génération des plus de 60 ans. Quand j'en parle à mes élèves, certains ne savent pas à qui je fais référence. Pour moi, ils sont toujours bien là et resteront vivants quoiqu'il advienne. Mais c'est vrai que ces musiciens prenant de l'âge, on les voit moins souvent dans les festivals. Le focus est ailleurs, sur une autre génération et une autre forme de jazz.

Avec un instrument aussi complexe que le piano, comment se passe l'intégration de toutes ces influences, et comment fait-on pour s'en dégager et affirmer sa personnalité ?

Je crois qu'il ne faut pas trop calculer, il faut laisser faire le naturel. Les influences sont d'ailleurs parfois subconscientes, comme des idées ou une sonorité que l'on a entendues chez quelqu'un et qui à un moment donné resurgissent spontanément en jouant. On peut aussi intégrer sciemment des éléments en essayant de les reproduire. Quand j'entends chez quelqu'un une idée que j'ai envie de maîtriser, je la travaille de façon plus systématique. Ça ne provient pas seulement de pianistes, cela peut aussi être une phrase de Jim Hall... Le jazz est un langage universel. Mais au final le but est évidemment d'obtenir un jeu naturel.

Pour revenir à ton nouveau projet, est-ce que vous vous produisez parfois sans les cordes en version quartet avec Bert Joris ?

Oui, on a d'ailleurs débuté dans cette formule. Par la suite, le Centre Culturel De Bijloke à Gand m'a donné l'opportunité de jouer avec un quatuor qui était en résidence chez eux, le Spiegel String 4tet, et le projet s'est monté comme ça. C'est souvent au gré des rencontres que mes groupes se constituent. J'ai rarement des plans prévus à l'avance.

En dehors de ce projet, tu as toujours un trio qui continue sa route ?

Je joue encore parfois en trio bien que l'on n'ait pas sorti de disque récemment. Mais comme j'ai joué beaucoup d'années dans cette formule, si on me demande en concert, ça ne pose pas de problème car j'ai déjà un bon répertoire. Pour juin 2011, je prévois de remonter un trio avec un tout nouveau répertoire avec Philippe Aerts et Rik Hollander. On sera en résidence au Théâtre du Méridien à Boisfort du 7 au 11 juin.

Tu joues toujours avec le Brussels Jazz Orchestra ?

Oui, ça fait déjà 8 ans que je suis la pianiste de l'orchestre.

Comment vis-tu ta position de pianiste dans ce big band ?

C'est très éloigné de ce que je fais habituellement. C'est une masse sonore complètement différente et il faut apprendre à gérer le piano à l'intérieur de celle-ci. Selon les compositeurs invités, soit c'est une évidence totale, soit il faut chercher son chemin. C'est une autre discipline. C'est un ensemble et chacun doit garder son rôle. Le focus n'est pas sur le piano et je ne fais pas un solo dans chaque morceau évidemment. Encore plus là qu'ailleurs il ne faut pas débarquer avec un ego de soliste. Franck Vaganée avait fait appel à moi pour remplacer le pianiste précédent qui était parti. J'ai accepté un peu par curiosité et puis je me suis laissée prendre au jeu. C'est une véritable machine sonore, quand ça swingue et que ça déménage, c'est très gai et impressionnant. Je ne suis pas mécontente de cette expérience, car si on ne m'avait pas demandé d'y participer, je n'aurais jamais moi-même monté un big band.

Tu écris parfois pour le big band ?

Non, ils me l'ont déjà demandé plusieurs fois, j'avais accepté et puis j'ai changé d'avis... Ça m'effraie, pourtant je pense que je pourrais le faire. Je crois que j'ai peur que ça me prenne trop de temps, que je n'ai déjà

pas suffisamment à mon goût pour pratiquer le piano qui reste ma priorité.

Comment est-ce que ça se passe avec le piano, tu as une discipline quotidienne ou est-ce que tu le travailles au gré de tes envies ?

J'ai clairement une discipline. Ça me permet de mieux rentabiliser le temps qu'il me reste quand j'ai donné mes cours, assumé les tâches quotidiennes... J'ai l'impression que plus on vieillit, plus la musique s'installe dans les tripes, mais d'un autre côté plus le corps se raidit. Il faut un entraînement régulier rien que pour conserver les acquis. Si j'arrête quelques jours je constate que ma main s'engourdit plus vite qu'avant. J'en parlais d'ailleurs avec mon compagnon le contrebassiste Philippe Aerts et lui aussi trouve que plus on avance plus il faut travailler. Mais principalement l'aspect physique car on a déjà toute une expérience musicale. Ce qui permet sans doute de mieux travailler qu'à 20 ans, on sait cibler les bons exercices. Avec la vie de musicien, les cours... ce n'est pas toujours facile, mais dès que j'ai un jour libre, je m'entraîne. J'organise ma journée en fonction de ça. J'aime bien pratiquer, c'est aussi une forme de méditation.

Et les cours, c'est encore une autre facette ?

Cela fait pratiquement 20 ans que j'enseigne dans deux académies et 13 ans au Conservatoire néerlandophone de Bruxelles. Et je dois avouer que ces dernières années je me suis plus amusée en académie qu'au conservatoire. Pour ceux qui viennent en académie, on sent que c'est un moment précieux. C'est le jour où ils vont faire du jazz et qu'ils sortent de leur quotidien. Même si ils ont un niveau technique moindre, ils y vont avec le cœur. Parfois, ils viennent simplement de découvrir un nouvel accord et le monde s'est ouvert pour eux. Cela me donne pas mal de plaisir. Au Conservatoire, la finalité des études est professionnelle, il y a une grande charge de travail qu'il faut amener les élève

à assumer. Et, je ne suis pas toujours sûre que sur une classe de 12 élèves de piano, tous aient la foi. J'ai parfois l'impression que certains ont choisi la musique comme études supérieures comme ils auraient pris la philo.... Idéalement, il faudrait avoir la foi quelle que soit la branche, mais en musique, avoir la vocation c'est d'autant plus essentiel. C'est mon sentiment, je me trompe peut-être. Mais j'ai parfois aussi ce ressenti quand je parle avec eux de leurs goûts musicaux. Certains n'écoutent pas les musiciens qui sont à la base du jazz, la culture afro-américaine, le swing, le groove en général... Par ailleurs, le cursus actuel est long et laisse moins de place à la pratique instrumentale, c'est pourtant à cet âge qu'il faut passer le plus clair de son temps sur l'instrument.

Oui c'est vrai, nous, on fait partie de la génération charnière juste avant l'ouverture des conservatoires jazz. On était obligé de se retrouver entre nous, d'aller à des stages pour avoir l'information. Quand le conservatoire jazz de Bruxelles a ouvert, on a tous sauté dessus, mais le cursus durait 3 ans, il y avait beaucoup moins de cours et on avait le temps de pratiquer.

Ce qui était gai à l'époque aussi c'est qu'il y avait beaucoup plus la possibilité de jouer avec des musiciens des générations précédentes. Notamment l'incontournable Toots avec qui je joue encore et avec qui j'apprends à chaque fois. Mais, aussi d'autres musiciens de cette génération, comme Al Goyens, Jean Warland et Mary Kay qui sont issus de l'époque swing. Ou des gens comme Félix Simtaine, Roger Vanhaverbeke, Freddy Rottier... J'avais 20 ans, et ils m'apprenaient énormément. Ils n'avaient même pas les accords des morceaux qu'on jouait, ils me disaient : "C'est en Si bémol, tu verras bien..." Ça ouvre les oreilles. Et puis j'ai joué aussi avec la génération suivante avec des musiciens comme Steve Houben, Richard Rousselet, Philip Catherine... C'était une autre façon de fonc-

Et assister aux concerts...

Quand quelqu'un comme Sonny Rollins vient en Belgique, c'est vrai que c'est cher, mais il faut il y aller.

tionner, mais encore très en connexion avec les standards et tout ce répertoire commun. J'ai l'impression qu'aujourd'hui cela se passe moins. Peut-être parce que le jazz fonctionne plus autour des projets et des compositions. Quand je faisais les jams du Sounds, je constatais d'ailleurs que les jeunes n'étaient pas très à l'aise avec le répertoire des standards. Je dis à mes élèves d'aller jammer, mais ils n'y vont pas. Ils ne jament même pas entre eux. Il y a une déconnexion de l'apprentissage oral et du vécu. Ils vivent en vase clos. Ils font leurs études, passent leurs examens et puis obtiennent leur diplôme. Cela représente déjà un certain investissement, mais je trouve qu'il manque quelque chose d'essentiel.

Tu veux dire que le jazz c'est ça avant tout, jouer ensemble, jammer, passer la nuit au club...

Et assister aux concerts... Quand quelqu'un comme Sonny Rollins vient en Belgique, c'est vrai que c'est cher, mais il faut il y aller. Oscar Peterson est venu quelque mois avant sa mort, il n'était plus aussi flamboyant, mais il y a un charisme, une histoire, un son... Il faut voir et entendre ça. Mais les élèves n'y vont pas. Ça m'étonne. C'est peut-être le signe que je vieillis, je ne comprends plus les jeunes. (rires)

C'est peut-être aussi tout simplement le signe que tu es ultra passionnée ! (rires)



© Jos L. Knaepen



Stage résidentiel d'initiation et de perfectionnement au jazz à "La Marlagne"

Aujourd'hui à sa 26^e édition, le stage "Jazz au Vert" est un événement annuel incontournable pour ceux qui désirent approfondir leurs connaissances musicales en jazz.

L'esprit qui anime ce stage résidentiel est unique : il vous immerge complètement dans l'univers du jazz, et vous apporte un enrichissement musical stimulant et profitable à long terme. Chaque année, près de 140 participants sont là pour confirmer l'intérêt de ce plein de jazz.

Nouveautés

Jazz au Vert 2010 propose toute une série de nouveautés : auditions commentées, master classes, atelier de close harmony, cours de yoga, concerts publics des professeurs et des élèves dans le grand théâtre de la Marlagne, bar et jam sessions dans un nouveau local au format jazz club...

Niveau et âge des participants

Le stage s'adresse tant aux musiciens amateurs de tous niveaux (nous le déconseillons toutefois aux personnes débutant avec leur instrument) qu'aux professionnels désireux d'approfondir leurs connaissances. Il convient aussi bien aux musiciens possédant une approche spécifique du jazz qu'à ceux curieux de découvrir un nouvel univers harmonique. Enfin, le stage est ouvert à toutes les tranches d'âge, à partir de 16 ans.

Instruments

Piano, guitare, saxophones, flûtes, trompette, trombone, voix, basse, contrebasse, batterie. Possibilité de cours de clarinette, tuba, violon, harmonica, accordéon... dans les classes d'instruments apparentés.

LE PROGRAMME

* sous réserve d'un nombre suffisant d'inscriptions

DI 18.07

14h à 17h: **Accueil**, installation et auditions

LU 19 > VE 23.07

Matinées: cours d'instruments

Après-midis: masterclasses, harmonie, yoga et ensembles

Soirées: big band, ateliers thématiques (musique africaine, improvisation libre*, close harmony* (chorale à plusieurs voix), rythme, auditions commentées) et jam sessions

SA 24.07

Matinée: cours d'instruments

Après-midi: cours d'ensembles

Soirée: concert public des ensembles et du big band

Les participants sont tenus d'apporter leur(s) instrument(s) et leur ampli!

LES LUNDIS D'HORTENSE

Carte de membre :
15 € / an

Réductions :
- sur tous nos concerts
- sur le minerval de *Jazz au Vert*

à verser sur le compte
068-0704090-91

Cours principaux axés sur :

- les cours d'instruments
- la pratique musicale en groupe

S'ajoute à cela toute une série de **cours et ateliers facultatifs** :

- harmonie (niveaux moyen et avancé – A. Furnelle)
- big band (R. Rousselet)
- improvisation libre* (D.Stokart)
- musique africaine (D. Somé)
- rythme (A. Furnelle)
- close harmony* (chorale à plusieurs voix – K. Fuchs)
- Yoga (E. Vann)

- des **master classes** :

L'interaction et la communication en groupe (J-L. Rassinfosse)
Le son du Jazz (Ph. Abraham)
La composition (P. Hertmans)...
- des **auditions commentées** : un musicien vous fait découvrir ses coups de cœur (J-L. Rassinfosse, E. Vann...)

Sans oublier : chaque soir, les **jam sessions** pendant lesquelles les stagiaires et professeurs qui le souhaitent jamment tout leur soûl, jusqu'au bout de la nuit ! Cette année, le bar et les jam sessions investissent un nouveau local pour une ambiance plus feutrée, proche du format "jazz club".

Mais encore : **deux spectacles** ouverts au public qui se dérouleront dans le splendide théâtre de La Marlagne. Soit un concert des professeurs et une soirée-concert de clôture qui présentera chaque ensemble constitué par les élèves durant la semaine de stage.

INFOS

LIEU

CENTRE CULTUREL

MARCEL HICTER

"La Marlagne"

26, chemin des Marronniers
B-5100 Wépion (près de Namur)
www.lamarlagne.cfwb.be

PRIX

INTERNE

450 € (cours + logement + repas)
+ 50 € caution remboursée en fin de stage

EXTERNE

390 € (cours + repas)

Réduction de 15 € pour les membres !

LOGEMENT

Logement en chambres de 3 personnes à la Marlagne
Couverture et oreiller fournis.

Les stagiaires peuvent loger jusqu'au dimanche 25 : les chambres doivent être libérées pour 9h00 !

INFOS

Les Lundis d'Hortense asbl

c/o Jazz Station

Chee de Louvain, 193a-195

1210 Bruxelles

T +32 (0)2 219 58 51

F +32 (0)2 735 34 75

ldh@jazzinbelgium.org

www.jazzinbelgium.com

www.myspace.com/leslundisdhortense

LES PROFESSEURS

* sous réserve d'un nombre suffisant d'inscriptions

Erwin Vann, Ben Sluijs, Daniel Stokart* - saxophones, flûte

Erik Vermeulen, Ron Van Rossum, Ivan Paduart* - piano

Peter Hertmans, Paolo Loveri, Quentin Liégeois* - guitare

Cédric Waterschoot - basse électrique

Jean-Louis Rassinfosse - contrebasse

Bruno Castellucci, Jan De Haas - batterie

Richard Rousselet - cuivres, big band

Phil Abraham - trombone

Natascha Roth (D), Kristina Fuchs* (CH) - voix

Désiré Somé (Burkina Faso) - musique africaine

Alexandre Furnelle - harmonie, rythme

Possibilité de cours de clarinette, violon, harmonica, accordéon... dans les classes d'instruments apparentés.

Erwin Vann – saxophone / yoga

Ses projets actuels sont Ko-Ya en solo et son groupe Let's Call Ed aux côtés de M. Hatzigeorgiou, J. Dumoulin et D. Pallemarts. Erwin compose également de la musique pour des films et la danse. Il enseigne aux conservatoires de Luxembourg et d'Anvers et souhaite vous faire partager sa nouvelle passion : le yoga.

> www.myspace.com/erwinvann

Ben Sluijs – saxophone, flûte

Ben Sluijs dirige ses propres trio, quartet ainsi qu'un quintet, The Unplayables. Il joue également en duo avec Erik Vermeulen et participe aux groupes Brick Quartet, Christian Mendoza Group, Augusto Pirodda Quartet, Radoni's Tribe. Il enseigne au Conservatoire et à l'Académie d'Anvers.

> www.bensluis.be

Daniel Stokart* – saxs, flûte / atelier d'improvisation libre

Daniel Stokart joue dans les groupes Musicazur, Alexandre Furnelle quartet, Peter Hertmans quartet, Henri Greindl quintet...

Il est professeur de jazz dans les académies de Watermael-Boitsfort, Eghezée et Amay.

> www.jazzinbelgium.com/person/daniel.stokart

Erik Vermeulen – piano

Elu Django d'Or en 2003, on peut entendre Erik Vermeulen au sein de son trio, dans le Manuel Hermia quartet, en duo avec le saxophoniste Ben Sluijs et dans The Unplayables. Erik enseigne le piano jazz aux conservatoires d'Anvers et de Gand.

> www.jazzinbelgium.com/person/erik.vermeulen

Ron Van Rossum – piano

Considéré comme l'un des pianistes post bop les plus convaincants de la scène belge, on peut entendre Ron Van Rossum avec le Bart Defoort / Emanuele Cisi quintet.

Il enseigne aux conservatoires d'Arhem (NL), de Bruxelles et au Lemmens Instituut de Leuven.

> www.jazzinbelgium.com/person/ron.van.rossum

Ivan Paduart* – piano

Influencé par Bill Evans et Herbie Hancock, Ivan Paduart s'est forgé un style qui lui a valu la reconnaissance de e.a. Philip Catherine, Charlie Mariano, Claude Nougaro ou encore Richard Galliano avec lesquels il joue fréquemment.

> www.ivanpaduart.com

Peter Hertmans – guitare

Peter Hertmans dirige ses propres trio et quartet. Il enseigne au Koninklijk Conservatorium de Bruxelles et est coordinateur de la section jazz du Lemmens Instituut de Leuven. > www.myspace.com/peterhertmans

Paolo Loveri – guitare

Paolo Loveri dirige son propre trio (voir nouveaux CDs), ainsi que Radoni's Tribe. Il est professeur de jazz dans les académies de Bruxelles, Forest, Watermael-Boitsfort et à l'école de musique actuelle de Jurbise.

> www.myspace.com/paololoveri

Quentin Liégeois* – guitare

Quentin se produit dans différents groupes dont le quartet de Pascal Mohy, Philip Catherine New trio, Steve Houben Trio, Après un Rêve, Robert Jeanne Quintet, Greg Houben trio, Chrystel Wautier trio, 4 for Chet... > www.jazzinbelgium.com/person/quentin.liegeois

Cédric Waterschoot – basse

On peut l'entendre à la basse fret-tée ou fretless, de 5 à 7 cordes, auprès de Chroma, du trio d'Yves Gourmeur... Parallèlement au jazz, il est très actif dans des groupes aux styles variés, dont l'alma, KV Express, Urban Trad avec qui il a joué en Belgique et à l'étranger dans les plus grands festivals. > myspace.com/cedricwaterschoot

Jean-Louis Rassinfosse contrebasse

Jean-Louis Rassinfosse a collaboré pendant 10 ans avec Chet Baker. Il a accompagné "la" scène du jazz belge et étranger, de Philly Joe Jones à Richard Galliano... Il joue avec Klaus Ignatzek et Claudio Roditi, John Ruocco et Félix Simtaine, et l'Âme des Poètes. Il enseigne au Conservatoire Royal de Bruxelles. > www.jazzinbelgium.com/person/jeanlouis.rassinfosse

Bruno Castellucci – batterie

Oltre ses propres projets, Bruno Castellucci a accompagné la majorité des musiciens de la scène jazz belge et a également joué et/ou enregistré avec de nombreux

musiciens internationaux. Il enseigne au Conservatoire Royal et à l'Académie de Bruxelles et lors de différents workshops en France, Allemagne, Autriche, Suisse... > www.jazzinbelgium.com/person/bruno.castellucci

Jan De Haas – batterie

Jan De Haas dirige son propre groupe dans lequel il joue du vibraphone, du marimba et d'autres percussions. On peut l'entendre dans de nombreux projets : Jacques Piroton quartet, Fabrice Alleman quartet, Alexandre Furnelle quartet, Bart Quartier quintet... Il enseigne au Conservatoire d'Anvers. > www.myspace.com/jandehaas

Richard Rousselet cuivres / big band

Richard Rousselet a joué avec de nombreux musiciens de jazz belges et étrangers. Il dirige ses propres formations : West Music Club, Ecaroh quintet, Rousselet / Standaert quintet. Il a enseigné au Conservatoire Royal de Bruxelles et excelle dans l'art de diriger un big band. > web.mac.com/richardrousselet

Phil Abraham – trombone

Phil Abraham a joué avec Michel Petrucciani, Charles Aznavour, Claude Nougaro, John Surman, Art Farmer, Henri Texier, Claudio Roditi, William Sheller, Paolo Fresu, l'ONJ... Il enseigne aux conservatoires royaux de Bruxelles, Metz (F) et lors de nombreux stages et master classes. > www.philabraham.com

Natascha Roth (D) – voix

Natascha Roth sillonne le monde entre Berlin, New-York et Cape Town, ses trois points d'attache où elle a rencontré et collaboré avec de nombreux musiciens. Elle a enseigné à l'Université de Cape Town et au Lemmens Instituut de Leuven. > www.natascharoth.com

Kristina Fuchs (CH)* voix / close harmony

Kristina Fuchs a réalisé 4 CDs sous son propre nom. Elle est autant active dans le domaine du jazz et des musiques improvisées que dans la musique classique contemporaine. Kristina Fuch est professeur au Conservatoire Royal d'Anvers. > www.kristinafuchs.com

Désiré Somé (BURKINA FASO) musique africaine

Guitariste burkinabé spécialisé en musique africaine, Désiré Somé est actif dans de nombreux groupes métissés. Il a joué de nombreuses années dans le groupe Foofango.

Alexandre Furnelle harmonie, rythme

Alexandre Furnelle est notamment actif dans les musiques tsiganes et klezmer. Il dirige son propre quintet ainsi qu'un nouveau projet élargi qui mêle quatuor et quintet de jazz. Ses activités de compositeur et d'arrangeur sont de plus en plus importantes. > www.myspace.com/alexandrefurnelle

* sous réserve d'un nombre suffisant d'inscriptions

INSCRIPTIONS

Pour vous inscrire, merci de :

1) **Renvoyer le bulletin d'inscription** ci-contre complété aux Lundis d'Hortense par e-mail, poste ou fax.

2) **Payer le minerval,**

soit 500 € ou 485 € (membres), dont 50 € de caution remboursée en fin de stage pour les internes

soit 390 € ou 375 € (membres) pour les externes

sur notre compte Dexia 068-0704090-91 pour le 2 juillet au plus tard. L'inscription sera confirmée dès réception du paiement.

Pour les paiements étrangers

Iban: BE23 0680 7040 9091 / Bic: GKCCBEBB

Bulletin d'inscription à renvoyer complété à :

Lundis d'Hortense

c/o Jazz Station



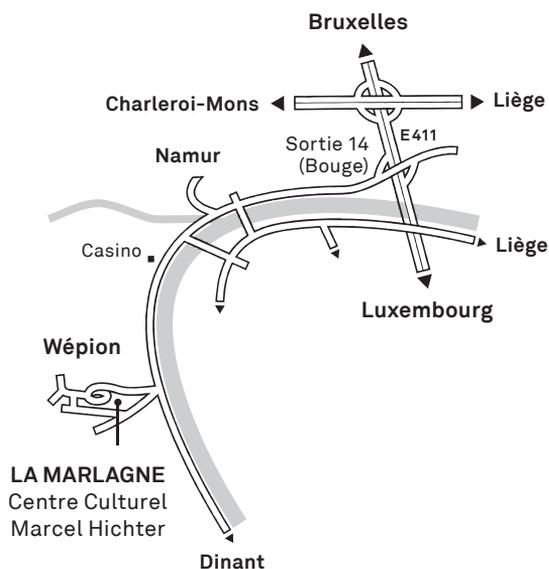
Chaussée de Louvain, 193a-195
B-1210 Bruxelles



F +32 (0)2 735 34 75



ldh@jazzinbelgium.org



Bulletin d'inscription

PRÉNOM

NOM

DATE DE NAISSANCE / /

ADRESSE / N°

CP LOCALITÉ

PAYS

TÉL

GSM

E-MAIL

Instrument ?

Depuis combien de temps ?

Jouez-vous du jazz ? oui / non

Où avez-vous appris la musique ?

- Académie
- Cours particuliers
- Lundis d'Hortense
- Autres

Où ?

Avec qui ?



enregistrements de l'œuvre qu'ils ont financés, et aux entreprises de communication sur les œuvres qu'elles diffusent. Les droits voisins offrent une protection comparable à celle assurée par le droit d'auteur, mais leur durée est moindre (50 ans au lieu de 70).

Depuis 1995, des droits sont prélevés sur les supports vierges destinés à la copie privée et depuis 2000, des forfaits sont perçus dans tous les lieux publics qui diffusent des oeuvres. Ils sont perçus par HONEBEL et OUTSOURCING PARTNERS et répartis par l'URADEx aux interprètes des enregistrements et par la SIMIM aux producteurs d'enregistrements.

Il est donc important pour un musicien interprète de se faire membre de l'Uradex pour pouvoir recevoir la rémunération correspondant aux droits voisins.

- Droits voisins (ou « droits connexes ») / répartition :

URADEx (interprètes) > www.uradex.be

SIMIM (producteurs) > www.simim.be

- Droits voisins / perception :

HONEBEL C.V. (Horeca uniquement) - 02/514 27 33

OUTSOURCING PARTNERS S.A. (les autres) - 070/66 00 14

Plus d'infos : www.sabam.be et frontoffice.sabam.be/faq/, Front Desk 02 286 82 11

Membre de la SABAM + le statut d'improvisateur

Il existe à la SABAM un Statut d'"improvisateur" (selon l'article 6 des Statuts).

Un courrier et un peu de patience vous permettront probablement d'accéder à ce statut, et de gagner quelques euros en plus chaque année.

Il vous faut pour ce faire envoyer un courrier écrit au "Service des Affiliations" de la SABAM, manifestant votre désir d'obtenir le statut d'"improvisateur" (selon l'Article 6 des Statuts). Il faudra y joindre un CV complet, un CD commercial (distribué) sur lequel vous improvisez..., ainsi qu'une liste des concerts auxquels vous avez participé en tant que musicien/improvisateur les 12 derniers mois.

Votre dossier sera présenté à une commission qui décidera de votre sort.

Vous recevrez alors dans les 3 mois un nouveau contrat d'affiliation à signer et renvoyer.

Formellement reconnu comme "improvisateur", vous pourrez bénéficier de droits supplémentaires sur les concerts auxquels vous participerez (avec un maximum de 20 % des droits payés par l'organisateur...).

RDV dans les clubs

Si les musiciens de jazz ont la part belle dans notre journal, il faut des lieux pour aller les écouter.

Il existe des salles de tous types qui programment du jazz.

Les Lundis d'Hortense ont voulu rendre hommage plus spécialement aux lieux spécialisés. Ce sont bien souvent des 'petits lieux', pleins de charme et de convivialité... des lieux qui ont une âme, et qui sont souvent tenus par de véritables passionnés.



Le blog de Jacques Prouvost :
jazzques.skynetblogs.be

Jacques Prouvost

a accepté de sillonner la Belgique pour mettre en avant deux de ces lieux à chaque parution du journal.

Alors, faites comme lui, sortez et allez écouter votre musique préférée en concert !

De Werf

Bruges, ce sont les canaux, les maisons aux pignons à gradins, la dentelle, le béguinage... C'est la ville touristique par excellence en Belgique. Mais pour les amateurs de jazz, Bruges c'est surtout De Werf.

Le club a vu le jour en 1986, dans une petite rue calme en bordure de la ville. Au début il s'agissait d'une sorte de garage aménagé en salle de spectacle.

C'est là que Rik Bevernage, Willy Schuyten et quelques autres amis ont fondé ce lieu, devenu un incontournable du jazz belge.

Grâce à de nombreux bénévoles et à quelques investissements privés, le garage a subi un ravalement total et nécessaire au début des années nonante pour donner le visage actuel du Werf. L'endroit est chaleureux, simple et très fonctionnel. Peu importe où l'on s'installe dans la salle qui peut contenir plus de 200 spectateurs, la vision est parfaite. Rangées de strapontins confortables, bel espace au sol pour la scène, sonorisation et acoustique irréprochables. Tout est dédié au bien être des artistes et des auditeurs.



De Werf
Werfstraat 108 - 8000 Brugge

© Dirk Van der Borgh

> www.dewerf.be

CONCERTS: 20:30

AVRIL

SA 17 Joris Teepe quartet
 MA 26 Jef Neve Groove Thing
 VE 30 Broché / Bouyer / Joris
 (JazzLab series)

MAI

VE 07 Hijaz
 (JazzLab series)
 DI 25 STriCat
 + Duo Therain-Dille
 VE 28 Michael Musillami trio
 + 3

Une fois franchie la célèbre porte jaune, c'est souvent Veerle qui vous accueille. Le tarif ? Entre 5 et 15 euros selon les concerts. Le programme ? Varié, ouvert et toujours intéressant. Une à deux fois par mois, le club voit défiler des peintures internationales. Don Pullen, Wynton Marsalis, Betty Carter, Arthur Blythe, Joe Calderazzo, Charles Gayle, Matthew Shipp ou Vijay Iyer ont fait partie des invités. Régulièrement aussi, De Werf ouvre ses portes aux JazzLab Series (dont il fut l'un des initiateurs), et permet aux groupes belges de tourner dans une dizaine d'autres clubs en Flandre... Et puis, bien sûr, il y a les concerts « sortie d'albums » car, ce n'est plus une surprise pour personne, De Werf est aussi un label jazz réputé. Il a à son actif déjà plus de 80 références parmi lesquelles on trouve la crème du jazz belge : Nathalie Lories, Ben Sluijs, Kris Defoort, Octurn, le BJO, Jeroen Van Herzeele et tant d'autres. Depuis peu, le « chantier » organise également des jam-sessions un lundi par mois, sur un thème précis (un courant, un musicien, un style...) Et ça marche. Les jazzmen sont au rendez-vous et le public aussi.

Un public de connaisseurs et d'habitues, prêts à découvrir ce qui se fait de meilleur sur la scène jazz, qu'elle soit belge ou européenne, post-bop au free.

Dans l'agréable et chaleureux foyer, en attendant le début du concert - qui commence toujours à l'heure - on discute entre amis du prochain Festival Jazz Brugge dont De Werf est l'un des principaux organisateurs, ou du Flemish Jazz Meeting, également initié par De Werf. On le voit, les idées et les initiatives ne manquent pas du côté de Bruges et l'on comprend aisément pourquoi ils ne sont pas trop de 18 personnes pour mener à bien tous ces événements.

Live At Roskam Café
F, B I
 Sunday 18 April 2010 at 20 pm
 Free entrance

Nicola Andrioli (piano), Renaud Person (drums), Hendrik Vanattenhoven (bass)



Le trio F, B and I est né en mars 2009 à Bruxelles. Réunis autour d'une passion commune, trois artistes européens s'expriment ici à travers un superbe répertoire original signé Nicola Andrioli. Bien que solidement ancrée dans la tradition jazz, la musique de F, B and I doit également beaucoup au vieux continent par sa richesse mélodico-harmonique, sa diversité de formes, de nuances et de timbres... De cet enracinement profond et multiple s'élève un arbre foisonnant de créativité, qui fait de chaque concert une aventure alliant fraîcheur, liberté, poésie et maestria!

Roskam Jazz Evenings
 www.cafe-roskam.be



VLAAMSESTEENWEG 9 RUE DE FLANDRE · BRUSSEL 1000 BRUXELLES

Roskam

CONCERTS : 20:00

AVRIL

DI 18 F, B I

MAI

DI 02 Musicas do Brasil

DI 16 Nicolas Moreaux quintet

Roskam

Rue de Flandre 9 - 1000 Bruxelles

> www.cafe-roskam.be

C'est un ancien « Stam Café » comme on les aime à Bruxelles. Il est situé dans un quartier, qui mélange l'esprit populaire et l'esprit branché, près de la Place Sainte-Catherine. Il faut emprunter la rue de Flandre, repérer l'enseigne à la tête de cheval et vous voilà au Roskam. (Roskam signifie « peigne à chevaux » en néerlandais)

C'est là que chaque dimanche, depuis plus de trois ans maintenant, le bistrot se transforme en club de jazz. Le café, au décor nostalgiquement désuet, est tout en longueur, sombre et animé. Et, dans le fond, il y a la scène.

C'est Adib Garti qui s'occupe de la programmation. Après avoir essayé différentes formules, le « club » a trouvé son style : jazz résolument moderne, parfois aventureux et souvent ouvert à la fusion et aux musiques du monde. Ici, on donne fréquemment la chance aux jeunes groupes de s'exprimer. On y a vu Egon, PaNoPTicoN ou Trio Formica et d'autres encore peu connus. Mais les jazzmen plus confirmés s'y sont déjà produits aussi. Ainsi, Erik Vermeulen Trio, Corpo, Lidlboj, Toine Thys, Manu Hermia ou encore Robin Verheyen ont fait, eux aussi, les beaux soirs du Roskam.

Tous les concerts sont gratuits et le public, d'abord curieux, s'est vite trouvé un lieu régulier de rendez-vous. Pour les plus attentifs, les places aux abords de la scène sont idéales. On est au plus près des musiciens, l'acoustique est bonne et la vue sans entrave. Pour les autres, il reste l'avant salle avec son service au bar. Et les mouvements, les discussions et les va-et-vient ne perturbent en rien les jazzmen, mais ajoute au bouillonnement du lieu.

Quand les fins de week-end vous semblent un peu tristes, il vous suffit d'aller au Roskam pour reprendre une bonne bouffée de jazz, d'énergie et de plaisirs simples et sympathiques. Votre semaine n'en sera que plus détonante.

rapido

LAURENT BLONDIAU SACRÉ "MEILLEUR MUSICIEN EUROPÉEN 2009" PAR L'ACADÉMIE DU JAZZ (F)

Le 12 janvier 2010 au Théâtre du Chatelet à Paris ont été décernés les grands prix de l'Académie du Jazz (F) 2009. Le prix du musicien européen va au trompettiste belge Laurent Blondiau (leader de Mâäk's Spirit...).

LE CD "HOUSE OF THE SLEEPING BEAUTIES", DE KRIS DEFOORT REÇOIT LE PRIX RENÉ SNEPVANGERS

Le double CD "House of the sleeping beauties" (sorti chez Fuga Libera), dont la musique a été composée par Kris Defoort, a reçu le Prix René Snepvangers 2009, attribué à la meilleure production belge.

BERT JORIS, LAURÉAT DU PRIX VLAAMSE CULTUURPRIJS 2009, CATÉGORIE MUSIQUE

Le ministre flamand de la culture, Joke Schauvliege, a récompensé plusieurs personnalités de la communauté

néerlandophone pour leur contribution culturelle. Sur 33 nommés, 12 lauréats ont été retenus par un jury et ont reçu le Vlaamse Cultuurprijs, dont le trompettiste, compositeur et arrangeur Bert Joris, dans la catégorie musique.

KLARA MUZIEKPRIJS : ERIK VERMEULEN "LIVE CHROMA"

C'est le 16 janvier 2010 qu'ont été rendus publics les Klara Muziekprijzen 2009. Dans la catégorie jazz, le prix est allé à l'album en trio du pianiste Erik Vermeulen, "Live Chroma" (WERF 075) avec Manolo Cabras et Marek Patman.

SÉLECTION DU JOURNAL LE SOIR, LES ALBUMS JAZZ DE L'ANNÉE 2009

Cinq albums de jazz belges ont été sélectionnés par le journal Le Soir dans son Palmarès des meilleurs albums de l'année 2009 :

- Joe Higham - Al Orkesta, "Where are we now ?" (Mogno-music)
- Eric Legnini, "Trippin'"

(B-flat recording/F)

- Fanny Bériaux, "Blow up my world" (Chamber records)
- Eve Beuvsens, "Noordzee" (Igloo)
- Pascal Mohy, "Automne 08" (Igloo)

NOUVEL ALBUM LIVE DE PHILIP CATHERINE

En ce mois d'avril 2010 sortira le prochain album du guitariste Philip Catherine chez Dreyfus. C'est un enregistrement "live", provenant d'une soirée magique à Cap Breton avec Enrico Pieranunzi (piano), Hein Van de Geyn (contrebasse) et Joe LaBarbera (batterie). Le titre de l'album est "Concert in Capbreton".

LE PIANISTE ERIC LEGNINI SUR LE DERNIER CD D'ALDO ROMANO, "ORIGINE"

Le pianiste Eric Legnini apparaît sur le dernier CD du batteur Aldo Romano, "Origine" (Dreyfus FDM 46050369472,) enregistré en France avec entre autres les frères Belmondo, Thomas Bramerie (b)...

NOUVEAU PROJET : AKA MOON & THE LIGHT SHIP TANTRA

La musique indienne a été depuis longtemps une des sources d'inspiration du groupe Aka Moon. Après une collaboration avec le maître mridanga U.K. Sivaraman, Aka Moon travaille en ce moment sur un projet avec des musiciens Karnatiques : Dr. Manjunath Mysore, Guruprasana et B.C. Manjunath. Deux concerts ont déjà eu lieu, un à l'Opéra de Lille (F) et un aux BOZAR de Bruxelles.

"LE SOLEIL MÊME PLEUT" : PROJET DU GROUPE OCTURN AVEC FRANÇOISE BERLANGER

Bo Van der Werf, saxophoniste baryton et leader du groupe Octurn, a travaillé à la création de la musique d'une pièce de théâtre écrite et mise en scène par Françoise Berlinger. Les premières représentations avec le groupe Octurn ont eu lieu au Manège à Mons les 2,3 et 4 mars dans le cadre du festival VIA.

TOOTS THIELEMANS ÉVOQUE SON TRAVAIL SUR LES MUSIQUES DE FILM

Le 12 avril 2010 au Studio 5 de Flagey, dans le cadre du cycle « Mélo-dies pour grand écran » de la Cinematek (qui dure jusqu'au 30 avril), a eu lieu une rencontre avec Toots Thielemans, qui a parlé de son travail sur les musiques de film (e.a. The Getaway de Sam Peckinpah, Jean de Florette et Manon des Sources de Claude Berri, Turks fruit de Paul Verhoeven, Intersection

de Mark Rydell et Midnight Cowboy de John Schlesinger), et de ses souvenirs des sessions pour Quincy Jones, John Williams, Philippe Sarde, John Barry, Vladimir Cosma, James Newton Howard et d'autres...

TOINE THYS INVITE AU "BONNEFOOI" À BRUXELLES

Tous les 1er et 3è mardis du mois à 22h, le saxophoniste bruxellois Toine Thys invite chaque fois des musiciens différents à partager la scène du Bonnefooi. Il transforme pour l'occasion ce joli café du centre de Bruxelles en laboratoire musical où se rencontrent pour la première fois des musiciens de tous bords. Les murs du Bonnefooi ont vibré et vibreront avec des musiciens comme Michel Massot, Teun Verbruggen, Patrick Dorcéan, Manolo Cabras, Alexi Tuomarila, Lynn Cassiers, Benjamin Clement, Chris Joris, Moiano, Teuk Henri, Lander Gyselinck, Sacha Toorop, Bilou Doneux, Désiré Somé, Marc Lelangué... et beaucoup d'autres. Adresse : BonneFoi.be - 8 rue des Pierres - 1000 Bruxelles - Entrée gratuite.

LA PIANISTE EVE BEUVENS A JOUÉ EN TRIO À STAVANGER ET À BRËME

Le trio de la pianiste Eve Beuvs s'est produit le 14 février 2010 au festival "12 points" à Stavanger (Norvège), avec Yannick Peeters (ctb) et Lionel Beuvs (bat.) et le 24 avril au "Jazzahead" à Brème (Allemagne), avec Brice Soniano (ctb) et Lionel Beuvs (bat.).

LE CONTREBASSISTE PHILIPPE AERTS DONNERA COURS À MAASTRICHT (NL)

A partir de septembre 2010, le contrebassiste Philippe Aerts donnera cours de contrebasse au Conservatoire de Maastricht.

JAZZ FOR HAÏTI

Le 12 février, à l'initiative du GC 't Blikveld, de Bonheiden, De Jazzzolder et du Brussels Jazz Orchestra a eu lieu une action de soutien pour Haïti. Le guitariste Philip Catherine, le trompettiste Bert Joris, le chanteur David Linx, le batteur Dré Pallemarts, le saxophoniste Frank Vaganée, le percussionniste Chris Joris et le Brussels Jazz Orchestra y ont participé. Le maître de cérémonie était Wilfried Haesen, un animateur de VRT radio 2. La recette a été versée au compte Haïti 1212.

JEANFRANÇOIS PRINS ET BRUNO CASTELLUCCI SUR LE NOUVEAU CD DE JUDY NIEMACK

"In the sundance" (BLUJAZZ BJ 3374) est le titre du nouvel album de la chanteuse américaine Judy Niemack. A ses côtés, on trouve le guitariste Jeanfrançois Prins, le batteur Bruno Castellucci, Bruce Barth (p) et Rufus Reid (b).

J.-PH. COLLARD-NEVEN, F. ALLEMAN, J.-L. RASSINFOSSE & X. DESANDRE NAVARRE ONT ENREGISTRÉ UN ALBUM

Début janvier 2010, un nouveau quartet composé de Jean-Philippe Collard-Neven (piano), Jean-Louis Rassin-

fosse (basse), Fabrice Alleman (sax, clar.) et Xavier Desandre-Navarre (percussions) a enregistré à Osnabrück (Allemagne) la matière d'un premier album, fruit du travail qui a déjà pu être entendu au Gaume Jazz Festival ainsi qu'au Festival Jazz à Liège.

UN SITE WEB POUR L'INCREDIBLE JAZZ JAM

L'"Incredible Jazz Jam" a maintenant son site web, avec des photos des éditions passées, tous les détails sur cet événement qui a lieu tous les ans au mois d'août à Bruxelles et bien d'autres choses : > www.incrediblejazzjam.be

SUNDAYJAZZJAM AU CC MUZE À HEUSDEN-ZOLDER

A partir du 4 avril 2010, chaque premier dimanche du mois, le Centre Culturel Muze à Heusden-Zolder invite les jeunes musiciens à faire la jam, après un set du quartette de Marco Cirone (19h).

CC MUZE - Dekenstraat 40 - 3550 Heusden-Zolder - tel : 011/80 80 98 > www.muze.be/sundayjazzjam

LE SITE WEB "JAZZ CLUBS WORLDWIDE" EST RELOOKÉ

Le site web "jazz clubs worldwide", une initiative du tromboniste Peter Maguire, a été rafraîchi > www.jazz-clubs-worldwide.com/jazz-communityworldwide

JAZZ HOT FÊTE SES 75 ANS

Le mardi 23 mars 2010, le magazine Jazz Hot a fêté ses 75 ans lors d'une soirée

d'anniversaire au Caveau de la Huchette à Paris. Un "Spécial 75 ans de Jazz Hot" (n°651) est paru pour l'occasion.

"INSPECTEUR DES RIFFS" : NOUVELLE ÉMISSION JAZZ/BLUES/ROCK DANS LA RÉGION LIÉGEOISE

La Maison du Jazz sera désormais un peu plus présente encore sur les ondes : outre la mensuelle Maison du Grand Jazz sur la Première RTBF radio (le deuxième lundi du mois), Jean-Pol Schroeder participe désormais à une émission alliant Jazz, Blues et Rock intitulée "Inspecteurs des Riffs". Première collaboration entre Maison du Jazz et Maison du Rock, cette émission sera diffusée sur FM 48 (105,0 Mhz en région liégeoise) le mardi de 22 à 24 h. Il y a aussi un podcast en ligne : > www.maisondujazz.be/new/content/view/198/76/

JOS L. KNAEPEN SORT SON 2^E LIVRE DE PHOTOS "JAZZ MASTERS"

Après la publication d'un premier livre 'Jazz in Belgium' (2003), le photographe belge de jazz Jos L.Knaepen sort un deuxième recueil intitulé 'Jazz Masters', une collection de quelques 110 photos d'artistes jazz internationaux et belges. Infos pratiques : format 26,5 x 26,5 cm.

A commander via info@jazz-photography.be (Veerle Van de Poel) ou via 0495/50 94 43. Prix 25 € (+ 6,70 € frais de port en emballage spécial). > www.jazz-photography.com

À LIRE : "FREE JAZZ IN GENT ROND DE JAREN 60"

Le trompettiste Patrick De Groote nous a fait parvenir un long article qu'il a écrit au sujet de la scène du free jazz à Gand, qui fut très active dans les années 60. Cet article est consultable en format pdf sur notre site www.jazzinbelgium.com : rubrique medias > publications > articles & essais.

"VISIONS DE KEROUAC", UN NOUVEAU LIVRE DU DESSINATEUR YVES BUDIN

Le nouveau livre "Visions de Kerouac" (textes + illustrations) d'Yves Budin (connu pour ses dessins de musiciens de jazz) est sorti au mois de mars 2010 aux éditions Les Carnets du Dessert de Lunhe.

DÉCÈS DE DIRK GODTS

Dirk Godts, fondateur de l'agence "Uncle Jazz" et agent de Toots Thielemans est décédé d'une crise cardiaque pendant un concert de Toots au Cape Town Jazz Festival (Afrique du Sud), le 3 avril 2010. Infatigable, il était passionné par son travail et s'investissait complètement pour offrir les meilleures conditions de bien-être et de confort à ceux qui l'entouraient.

Vous trouverez plus de détails concernant ces 'news' ainsi qu'une multitude d'informations sur notre site. Consultez régulièrement > www.jazzinbelgium.com

#70

jazzinbelgium.com



Les Lundis d'Hortense

c/o Jazz Station

Chaussée de Louvain 193a-195

B 1210 Bruxelles

T +32 (0)2 219 58 51

F +32 (0)2 735 34 75

LDH@jazzinbelgium.org

www.jazzinbelgium.com

www.myspace.com/leslundisdhortense

CCB 068-0704090-91

Pour la presse: photos, matériel sonore et vidéos sont disponibles sur demande.

Carte de membre: 15 euros par an à verser sur le compte 068-0704090-91

Présidence: **Henri Greindl**

Coordination: Laurent Poncin, Katy Saudmont / **Promotion, presse:** Hélène Baquet

Site internet: Ilan Oz, Michel Herr, Thomas Champagne / **design:** signalazer.com

Les Lundis d'Hortense bénéficient de l'aide de la Communauté française (Direction Générale de la Culture, Service de la Musique), des Tournées Art & Vie (Service de la Diffusion, Service général des Arts de la Scène, Direction générale de la Culture), de la Commission Communautaire française, des Provinces, de la Médiathèque et de la commune de Saint-Jazz-ten-Noode.



la médiaTHÈQUE

